

Weller®

FT12



Betriebsanleitung - Operating Instructions - Mode d'emploi - Istruzioni per l'uso - Manual de uso - Manual do utilizador - Gebruiksaanwijzing - Instruktionsbok - Betjeningsvejledning - Käyttöohjeet - Οδηγίες Λειτουργίας - Kullanım kılavuzu - Návod k použití - Instrukcja obsługi - Üzemeltetési utasítás - Návod na používanie - Navodila za uporabo - Kasutusjuhend - Naudojimo instrukcija - Lietošanas instrukcija - Ръководство за работа - Manual de exploatare - Naputak za rukovanje



1. Anschlussnippel für FE-Lötkolben
2. Hauptfilterkartusche
3. Vakuumgehäuse
4. Abluftfilter
5. Druckluftanschluß
6. Drosselventil
7. Halterfeder

1. Raccord pour fer à souder FE
2. Cartouche filtrante principale
3. Carter à vide
4. Filtre d'évacuation d'air
5. Raccord d'air comprimé
6. Vanne d'étranglement
7. Ressort de retenue

1. Aansluitnippel voor FE-soldeerbout
2. Hoofdfilterpatroon
3. Vacuümkamer
4. Afvoerluchtfilter
5. Persluchtaansluiting
6. Smoorklep
7. Klemveer

1. Nippolo di collegamento per stilo brasatore FE
2. Cartuccia filtro principale
3. Involucro sotto vuoto
4. Filtro dell'aria di scarico
5. Collegamento aria compressa
6. Valvola a farfalla
7. Molla di ritagno

1. Connector nipple for FE soldering bit
2. Main filter cartridge
3. Vacuum casing
4. Exhaust filter
5. Compressed air connection
6. Control valve
7. Retaining spring

1. Anslutningsnippel för FE-lödkolv
2. Huvudfilterpatron
3. Vakuumhus
4. Frånluftfilter
5. Tryckluftanslutning
6. Spjällventil
7. Hållarfjäder

1. Boquilla de empalme para soldador FE
2. Cartucho de filtro principal
3. Cuerpo de vacío
4. Filtro del aire de escape
5. Empalme de aire comprimido
6. Válvula de estrangulación
7. Resorte de sujeción

1. FE-juotokolvin liitântänippa
2. Pääsuodatinpanos
3. Alipaineotelo
4. Poistoilmasuodatin
5. Paineilmaliitäntä
6. Kuristinventiili
7. Pidinjousi

1. Připojovací spojka pro páječky FE
2. Hlavní filtrační vložka
3. Podtlakové pouzdro
4. Filtr odpadního vzduchu
5. Připojka pro stlačený vzduch
6. Škrťací ventil
7. Píďrčné pero

1. Pripájacia spojka pre FE-spájkovačku
2. Kartuša hlavného filtra
3. Puzdro vakuá
4. Filter odpadového vzduchu
5. Pripojka pre stlačený vzduch
6. Škrťací ventil
7. Prídržné rameno

1. Prijungimo įmova FE lituokliui
2. Pagrindinio filtro patronas
3. Vakuumo korpusas
4. Atplūdes gaisa filtras
5. Suspausto oro prijungimo jungtis
6. Gaisa vārsts
7. Fiksēšanas atspere

1. Racord de conexiune pentru ciocan de lipit FE
2. Cartuș filtru principal
3. Carcasă de vidare
4. Filtru de aer de evacuaere
5. Racord de aer comprimat
6. Supapă de strangulare
7. Arc de prindere

1. Tilslutningsnippel til FE-loddekolber
2. Hovedfilterpatron
3. Vakuumhus
4. Udblæsningsfilter
5. Tryklufttilslutning
6. Drosselventil
7. Holdefjeder

1. Συνδετικό ρακόρ για το έμβολο συγκόλλησης FE
2. Φυσίγγιο του κυρίου φίτρου
3. Κέυφος του συστήματος κενού αέρα (βάκουμ)
4. Φίλτρο εξαρσιμού
5. Αύσηση του πιεσιμένου αέρα
6. Βαλβίδα στραγγισμού
7. Έλασμα συγκράτησης

1. Złączka przyłączeniowa do lutownic FE
2. Wkład filtra głównego
3. Obudowa próżniowa
4. Filtr wtórny
5. Przyłącze sprężonego powietrza
6. Zawór dławiący
7. Sprężyna mocująca

1. Priključni nastavek za spajkalnik FE
2. Glavna filtrska kartuša
3. Vakuumsko ohišje
4. Filter odpadnega zraka
5. Priključek komprimiranega zraka
6. Dušni ventil
7. Vzmet držala

1. FE lodāmura pieslēgnipelis
2. Galvenā filtra kartuša
3. Vakuuma apvalks
4. Istrauckiamojo oro filtrs
5. Saspiestā gaisa pieslēgums
6. Srauto rībojimo vāžtuvas
7. Sulaikymo spyruoklės

1. Priključni nastavak za lemlimo FE
2. Kartuša glavnog filtra
3. Vakuumsko kućište
4. Ispušni filter
5. Pneumatski priključak
6. Prigušni ventil
7. Noseća opruga

1. Niple de conexão para ferro de soldar FE
2. Cartucho filtrante principal
3. Caixa de vácuo
4. Filtro de ar de exaustão
5. Ligação de ar comprimido
6. Válvula de estrangulamento
7. Mola de fixação

1. FE havyasının bağlantı nipli
2. Ana filtre kartuşu
3. Vakum muhafazası
4. Hava çıkış filtresi
5. Basınçlı hava bağlantısı
6. Kelebek valfi
7. Tutucu yay

1. Złączka przyłączeniowa do lutownic FE
2. Wkład filtra głównego
3. Obudowa próżniowa
4. Elszívőszűrő
5. Przyłącze sprężonego powietrza
6. Főjtőszelap
7. Tartórugó

1. Priključni nastavek za spajkalnik FE
2. Glavna filtrska kartuša
3. Vakuumsko ohišje
4. Vāļjatōmbefilter
5. Prikļūcek komprimiranega zraka
6. Drosselventiil
7. Hoideklamber

1. Съединителен накрайник за поялници FE
2. Главен филтърен патрон
3. Вакуумен корпус
4. Вентилационен филтър
5. Присъединител за състен въздух
6. Дроселен вентил
7. Държачна пружина

Inhaltsverzeichnis

1. Achtung!	1
2. Beschreibung	1
3. Inbetriebnahme	1
4. Zubehörliste	2
5. Lieferumfang	2

Seite

Índice

1. Atención!	13
2. Descripción	13
3. Puesta en funcionamiento	13
4. Lista de accesorios (Europa, únicamente)	14
5. Volumen de suministro	14

página

Sommaire

1. Attention!	3
2. Description	3
3. Mise en service	3
4. Liste des accessoires	4
5. Éléments compris dans livraison	4

Page

Indholdsfortegnelse

1. Forsigtig!	15
2. Beskrivelse	15
3. Igangsætning	15
4. Tilbehør	16
5. Leveringsomfang	16

side

Inhoudsopgave

1. Attention!	5
2. Beschrijving	5
3. Ingebruikneming	5
4. Lijst van accessoires	6
5. Standaarduitvoering	6

Pagina

Índice

1. Atenção!	17
2. Descrição	17
3. Colocação em funcionamento	17
4. Lista de acessórios	18
5. Volume de fornecimento	18

Página

Sommario

1. Attenzione!	7
2. Descrizione	7
3. Indicazioni operative	7
4. Elenco accessori	8
5. Volume di fornitura	8

Pagina

Sisällysluettelo

1. Huomio!	19
2. Tuoteseloste	19
3. Käyttöönotto	19
4. Lisävarusteet	20
5. Vakiovarusteet	20

sivu

Contents

1. Caution!	9
2. Description	9
3. Commissioning	9
4. List of accessories (Europe only)	10
5. Scope of supply	10

Page

Πίνακας περιεχομένων

1. Προσοχή!	21
2. Περιγραφή	21
3. Αρχική θέση σε λειτουργία	21
4. Πίνακας συμπληρωματικών εξαρτημάτων	22
5. Μέγεθος της εμπορικής παράδοσης	22

Σελίδα

Innehållsförteckning

1. Observera!	11
2. Beskrivning	11
3. Idrifttagning	11
4. Tillbehörslista	12
5. Leveransomfattning	12

Sida

İçindekiler

1. Dikkat!	23
2. Tanım	23
3. Devreye alma	23
4. Aksesuar listesi	24
5. Teslimat kapsamı	24

Sayfa

Obsah

1. Pozor!	25
2. Popis	25
3. Uvedení do provozu	25
4. Seznam příslušenství	26
5. Rozsah dodávky	26

Strana

Turinyš

1. Dėmesio!	37
2. Aprašymas	37
3. Pradedant naudotis	37
4. Priedų sąrašas	38
5. Tiekiamas komplektas	38

Puslapis

Spis treści

1. Uwaga!	27
2. Opis	27
3. Uruchomienie	27
4. Lista akcesoriów	28
5. Zakres wyposażenia	28

Strona

Satura rādītājs

1. Uzmanību!	39
2. Apraksts	39
3. Lietošana	39
4. Piederumu saraksts	40
5. Piegādes komplekts	40

Lpp.

Tartalomjegyzék

1. Figyelem!	29
2. Leírás	29
3. Üzembevétele	29
4. Tartozéklista	30
5. Szállítási terjedelem	30

Oldal

съдържание

1. Внимание!	41
2. Описание Технически данни	41
3. Започване на работа	41
4. Спецификация на принадлежностите	42
5. Обем на доставката	42

страница

Obsah

1. Upozornenie!	31
2. Popis	31
3. Uvedenie do prevádzky	31
4. Zoznam príslušenstva	32
5. Rozsah dodávky	32

Strana

Conținut

1. Atentie!	43
2. Descriere Date tehnice	43
3. Punerea în funcțiune	43
4. Lista de accesorii	44
5. Pachetul de livrare	44

Pagină

Vsebina

1. Pozor	33
2. Tehnični opis	33
3. Pred uporabo	33
4. Seznam pribora	34
5. Obseg dobave	34

Stran

Sadržaj

1. Pažnja!	45
2. Opis Tehnički podaci	45
3. Puštanje u pogon	45
4. Popis pribora	46
5. Popratna oprema	46

Stranica

Sisukord

1. Tähelepanu!	35
2. Kirjeldus	35
3. Kasutuselevõtt	35
4. Lisavarustuse nimekiri	36
5. Tarne sisu	36

Lehekülg

Wir danken Ihnen für das mit dem Kauf der Weller Lötrauchabsaugung FT12 erwiesene Vertrauen. Bei der Fertigung wurden strengste Qualitäts-Anforderungen zugrunde gelegt, die eine einwandfreie Funktion des Gerätes sicherstellen.



1. Achtung!

Vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften droht Gefahr für Leib und Leben.

Für andere, von der Betriebsanleitung abweichende Verwendung, sowie bei eigenmächtiger Veränderung, wird von Seiten des Herstellers keine Haftung übernommen.

Die Weller Lötrauchabsaugung FT12 entspricht der EG Konformitätserklärung gemäß den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Richtlinien 2004/108/EG 2006/95/EG und 2011/65/EU (RoHS).

2. Beschreibung

Die Weller Lötrauchabsaugung FT12 ist mit einem wartungsfreien Preßluftwandler für die Vakuumherzeugung ausgestattet und daher bestens für den industriellen Dauerbetrieb geeignet. Der Preßluftwandler ist ausreichend konzipiert, um den Lötrauch von 2 Weller Fumex-Extraction Lötkolben abzusaugen. Die Vakuumschläuche der FE-Lötkolben werden direkt an die Lötrauchabsaugung FT12 angeschlossen. Zum Betrieb des FT12 wird (3,5 bar - 7 bar) gereinigte, trockene Druckluft benötigt. Ein Abschalten der Druckluft ist mittels Absperrventil am Druckluftanschluß des Gerätes möglich. Der Druckluftanschluß ist mit einem Drosselventil kombiniert, dadurch kann die Druckluft reguliert werden.

Hinweis!

Die Lötrauchabsaugung FT12 ist nicht zum Absaugen von brennbarem Gas geeignet.

Warnung:

Druckluftschlauch nur in drucklosem Zustand vom Gerät entfernen.

Zum Entfernen des Druckluftschlauches wird der Entriegelungsring der Schnellkupplung gedrückt und der Schlauch herausgezogen.

Der installierte 3-Stufen Filter Feinstaubfilter F7, Partikelfilter und Breitband-Gasfilter (50% Aktivkohle, 50% Puratex) ist in dieser Zusammenstellung auf das Absaugen von Lötrauch abgestimmt. Partikelfilter und Gasfilter sind in der Hauptfilterkartusche enthalten. Beide Filterelemente sind Einwegfilter wobei der Feinstaubfilter (Vorfilter) mehrfach

ausgetauscht werden kann. Die Hauptfilterkartusche muß nach Max. 12 Monaten erneuert werden.

Zusammen mit dem Abluftfilter (Aktivkohle), der druckluftbedingte Gerüche absorbiert, wird der FT12 als Umluftgerät benutzt. Ein Ableiten der Abluft ist nicht erforderlich.

Warnung: Auch bei der Verwendung einer Absauganlage müssen die gesetzlichen Schadstoffgrenzwerte am Arbeitsplatz eingehalten und vom Betreiber der Absauganlage regelmäßig überprüft werden.

Technische Daten

Betriebsdruck in bar /psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
	gereinigte trockene Druckluft
Druckluftanschluss:	Schlauch AD 6 mm
Höhe:	200 mm / 7.9 Inch
Durchmesser:	120 mm / 4.78 Inch
Gewicht (ca) in kg/lb:	1,5 / 3.3
Geräuschpegel (Abstand 1m) dB:	37
Luftverbrauch l/min (SCFH):	13 (27)
Hauptfilter:	Feinstaubfilter F7
	Partikelfilter
	Breitband-Gasfilter
	99,95%
	50% Aktivkohle,
	50% Puratex

3. Inbetriebnahme

FE-Lötkolben in der Sicherheitsablage ablegen. Die Lötrauchabsaugung FT12 ist für den Anschluß von 2 Weller FE-Lötkolben (1) vorbereitet. Beim Anschluß eines FE-Lötkolbens wird der Vakuumschlauch auf den offenen Anschlußnippel gesteckt. Der zweite Anschluß bleibt verschlossen. Die Verschlußkappe erst beim Anschluß eines zweiten Vakuumschlauches abziehen.

Den Druckluftschlauch, Außendurchmesser 6 mm (PUN-6 X 1), in den Druckluftanschluß (5) des FT12 bis zum Anschlag einführen.

Bei korrekter Druckluftversorgung (3,5 - 7 bar sauber, ölfrei) den FT12 an das Druckluftnetz anschließen und ggf. das Drosselventil (6) öffnen.

Wartung

Vor Wartungsarbeiten muß das Gerät drucklos geschaltet werden.

Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten, müssen Vakuumrohr und Absaugschlauch des FE-Lötkolbens regelmäßig gereinigt werden. Bei starker Verschmutzung kann das Absaugrohr in einem gasdicht verschlossenen Behälter in Reinigungsalkohol (Spiritus) gelegt

werden bis sich die Flußmittelrückstände gelöst haben.

Warnung:

Bei der Verwendung von Reinigungsmittel sind die gesetzlichen Sicherheitsvorschriften für deren Handhabung einzuhalten. Das Reinigungsmittel muß als Sondermüll behandelt werden und nach den geltenden örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Falls die Absaugleistung bei gereinigten FE-Lötkolben nicht mehr ausreicht, sind die Filter zu überprüfen. Der Vorfilter kann mehrfach ausgetauscht werden, bevor der Hauptfilter erneuert werden muß.

Bei ordnungsgemäßer Verwendung von Original Weller-Filtern ist die Lebensdauer von Partikelfilter und Breitband-Gasfilter aufeinander abgestimmt.

Zum Filterwechsel müssen die 3 Haltefedern (7) nach außen gedrückt werden. Anschließend kann die Hauptfilterkartusche und der darunterliegende Vorfilter ohne Werkzeug ausgetauscht werden. Der Alufilter (4) kann ebenfalls getauscht werden.

Vor der Montage der neuen Hauptfilterkartusche sollte diese mit dem Einbaudatum versehen werden. Die Montage des Gerätes erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Anschließend kann die Abluftfilterkartusche aus dem Vakuumgehäuse entnommen werden.

Warnung:

Beim Einsetzen der Filter auf korrekte Reihenfolge und auf die Einbaulage achten. Die verschmutzten Filter müssen als Sondermüll behandelt werden.

4. Zubehörliste

T005 29 166 99	FE 75 Lötkolben 80 W
T005 25 125 99	FE-Nachrüstsatz für LR-21
T005 13 125 99	FE-Nachrüstsatz für DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 Ablage für Lötkolben FE 75

Ersatzfilter:

210-0323-ESD	Abluftfilter
T005 36 410 99	Kompaktfilter
T005 36 421 99	Feinstaubfilter F7 (3 Stk.)

5. Lieferumfang

FT12 bestückt mit:

- 1 Feinstaubfilter F7
- 1 Hauptfilterkartusche bestehend aus Partikelfilter, Gasfilter 50% Aktivkohle/50% Puratex
- 1 Abluftfilter
- 1 Druckluftschlauch PUN 6x1
- 1 Betriebsanleitung
- 1 Sicherheitshinweise

Technische Änderungen vorbehalten!

Die aktualisierten Betriebsanleitungen finden Sie unter www.weller-tools.com.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en achetant le support du système d'aspiration des fumées de soudage Weller FT12. Lors de la fabrication, des exigences de qualité très sévères assurant un fonctionnement parfait de l'appareil, ont été appliquées.



1. Attention!

Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et les consignes de sécurité ci-jointes. Dans le cas du non-respect des consignes de sécurité, il y a danger pour le corps et danger de mort.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les utilisations autres que celles décrites dans le mode d'emploi de même que pour les modifications effectuées par l'utilisateur.

Le support du système d'aspiration des fumées de soudage Weller FT12 correspond à la déclaration de conformité européenne en application des exigences de sécurité fondamentales de la directive 2004/108/CE, 2006/95/CE et 2011/65/EU (RoHS).

2. Description

Le système d'aspiration des fumées de soudage Weller FT12 est équipé d'un transformateur d'air comprimé sans entretien pour la production du vide et convient donc parfaitement pour le fonctionnement continu en milieu industriel. Le transformateur d'air comprimé est suffisamment dimensionné pour aspirer les fumées de soudage de 2 fers à souder Fumex-Extraction de Weller. Les flexibles à vide des fers à souder FE sont raccordés directement au système d'aspiration des fumées de soudage FT12. Le FT12 nécessite de l'air comprimé sec, purifié (3,5 à 7 bars). Un arrêt de l'air comprimé est possible grâce à la vanne d'arrêt du raccord d'air comprimé de l'outil. Le raccord d'air comprimé est combiné à une vanne d'étranglement ce qui permet de réguler l'air comprimé.

Remarque !

Le système d'aspiration des fumées de soudage FT12 ne convient pas pour aspirer des gaz inflammables.

Attention: Ne retirer le flexible à air comprimé de l'appareil qu'en l'absence de pression.

Pour retirer le flexible à air comprimé, enfoncer la bague de déverrouillage du raccord rapide et sortir le flexible.

La composition du filtre à 3 niveaux - filtre à poussières fines F7 à gaz (50% de charbon actif, 50% Puratex)- est adaptée à l'aspiration des fumées de soudage. Le filtre à particules et le filtre à gaz se trouvent dans la cartouche filtrante principale. Les deux éléments filtrants sont à usage unique, le fil-

tre à poussières fines (filtre préliminaire) pouvant être remplacé plusieurs fois avant qu'il ne soit nécessaire de changer la cartouche filtrante principale. Les deux éléments filtrants sont des filtres jetables et le filtre pour les poussières fines (pré-filtre) peut être remplacé plusieurs fois. La cartouche du filtre principal doit être remplacée après 12 mois max.

Avec le filtre à air sortant (charbon actif), qui absorbe les odeurs liées à l'air comprimé, le FT12 est utilisé en appareil à circulation d'air. L'évacuation de l'air sortant est inutile.

Attention: Même si une installation d'aspiration est utilisée, les valeurs limites légales de substances nocives au poste de travail doivent être respectées et vérifiées régulièrement par l'exploitant de l'installation.

Caractéristiques techniques

Pression de service en bar / psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
	Air comprimé sec et nettoyé
Raccord d'air comprimé :	Tuyau AD 6 mm
Hauteur :	200 mm / 7.9 Inch
Diamètre :	120 mm / 4.78 Inch
Poids (env.) en kg/lb :	1,5 / 3.3
Niveau sonore (distance 1m) dB :	37
Consommation d'air l/min (SCFH) :	13 (27)
Filtre principal :	Filtre pour poussières fines F7
	Filtre à particules
	Filtre à gaz à large bande 99,95%
	50% de charbons actifs, 50% Puratex

3. Mise en service

Placer le fer à souder FE dans le support de sécurité. Le système d'aspiration des fumées de brasage FT12 est prévu pour le raccordement de 2 fers à souder Weller FE (1). Pour le raccordement d'un fer à souder FE, relier le tuyau d'aspiration au raccord. Le second raccord reste fermé. Ne retirer le capuchon que pour raccorder un second tuyau d'aspiration.

Introduire le flexible d'air comprimé de diamètre extérieur 6 mm (PUN-6 X 1) jusqu'en butée dans le raccord d'air comprimé (5) du FT12.

Si l'alimentation en air comprimé est correcte (3,5 à 7 bars, air purifié et exempt d'huile), raccorder le FT12 au réseau d'air comprimé et ouvrir, le cas échéant, ouvrir la vanne d'étranglement (6).

Entretien

Avant les travaux d'entretien, évacuer la pression de l'appareil.

Le tube d'aspiration tuyau et le d'aspiration du fer à souder FE doivent être nettoyés régulièrement pour garantir le parfait fonctionnement de l'appareil.

En cas d'encrassement important, le tube d'aspiration peut être placé dans un récipient hermétique contenant de l'alcool à brûler jusqu'à ce que les résidus de colophane se soient détachés.

Attention: Pour l'utilisation de produits de nettoyage, observer les dispositions légales relatives à leur manipulation. Le produit de nettoyage doit être traité comme un déchet spécial et éliminé en respect des dispositions légales en vigueur.

Si l'aspiration est insuffisante, après avoir nettoyé le fer à souder FE, vérifier les filtres. Le filtre préliminaire peut être changé plusieurs fois avant de devoir remplacer le filtre principal.

Si les filtres d'origine WELLER sont utilisés correctement, la durée de vie du filtre à particules correspond à celle du filtre à gaz à large spectre.

Pour remplacer le filtre, les 3 ressorts de retenue (7) doivent être appuyés vers l'extérieur.

La cartouche filtrante principale et le filtre préliminaire qui se trouve en-dessous peuvent ensuite être remplacés sans utiliser d'outil. Le filtre d'évacuation d'air (4) peut également être remplacé.

Avant de monter la nouvelle cartouche filtrante principale, noter la date de montage sur celle-ci. Pour le montage de l'appareil, procéder dans l'ordre inverse des opérations.

La cartouche du filtre à air sortant peut alors être sortie du carter à vide.

Attention: Lors de la mise en place des filtres, respecter l'ordre et la position de montage. Les filtres encrassés doivent être traités comme des déchets spéciaux.

4. Liste des accessoires

T005 29 166 99 FE 75 fer à souder 80 W

T005 25 125 99 FE-kit de post-équipement pour LR-21

T005 13 125 99 FE-kit de post-équipement pour DSX 80

T005 15 020 99 KH-20 support pour fer à souder FE 75

Filtres de rechange :

210-0323-ESD Filtre d'évacuation d'air

T005 36 410 99 Filtre compact

T005 36 421 99 Filtre pour poussières fines F7
(3 exemplaires)

5. Éléments compris dans la livraison

FT12 équipé avec:

1 Filtre à poussières fines F7

1 Cartouche filtrante principale comprenant un filtre à et un filtre à gaz 50% de charbon/actif 50% de Puratex

1 Flexible à air comprimé PUN 6X1

1 Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité

Sous réserve de modifications techniques!

Vous trouverez les manuels d'utilisation mis à jour sur le site www.weller-tools.com.

We danken u voor de aankoop van de Weller-FT12 afzuig-richting voor soldeerrook en het door u gestelde vertrouwen in ons product. Bij de productie werd aan de strengste kwaliteitsvereisten voldaan om een perfecte werking van het toestel te garanderen.

1. Attentie!

Gelieve voor de ingebruikneming van het toestel deze gebruiksaanwijzing en de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften aandachtig door te nemen. Bij het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften dreigt gevaar voor leven en goed.

Voor ander, van de gebruiksaanwijzing afwijkend gebruik, alsook bij eigenmachtige verandering, wordt door de fabrikant geen aansprakelijkheid overgenomen.

De Weller FT12 afzuigrichting voor soldeerrook is conform de EG-conformiteitsverklaring volgens de fundamentele veiligheidsvereisten van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/95/EG en 2011/65/EU (RoHS).

2. Beschrijving

De FT12 afzuigrichting voor soldeerrook van Weller is uitgerust met een onderhoudsvrije vacuümturbine, en is dan ook bij uitstek geschikt voor continubedrijf in de industrie. De turbine is ruim bemeten, en kan de soldeerrook van 2 Weller Fumex-Extraction soldeerbouten afvoeren. De vacuümslangen van de FE-soldeerbouten worden direct op de FT12 rookafzuiger aangesloten. Om te functioneren vereist de FT12 zuivere, droge perslucht van 3,5 - 7 bar. Het inschakelen van de perslucht is met de afsluitklep aan de persluchtaansluiting van het toestel mogelijk. De persluchtaansluiting is met een smoorklep gecombineerd, daardoor kan de perslucht geregeld worden.

Aanwijzing!

De WELLER FT12 is niet geschikt voor het afzuigen van brandbare gassen.

Waarschuwing: De persluchtslang uitsluitend in drukloze toestand van het toestel loskoppelen.

Voor het verwijderen van de persluchtslang moet de ontgrendelingsring van de snelkoppeling ingedrukt worden, waarna de slang kan worden losgetrokken.

De voorziene 3-trapsfilter, met fijnstoffilter F7 en een breedbandgasfilter (50% actieve kool, 50% Puratex) en is in deze samenstelling specifiek afgestemd op de afzuiging van soldeerrook. De deeltjesfilter en de gasfilter bevinden zich in het hoofdfilterelement. Beide filterelementen zijn wegwerpfilters. De fijnstoffilter (voorfilter) moet frequenter vervangen worden dan de hoofdfilterpatroon. Beide filterelementen zijn

wegwerpfilters waarbij de fijnstoffilter (voorfilter) meermaals vervangen kan worden. De hoofdfilterpatroon moet na max. 12 maanden vervangen worden.

In combinatie met de afvoerluchtfiter (actieve koolstof), die de geuren van de perslucht absorbeert, kan de FT12 als recirculatietoestel worden gebruikt. Het afvoeren van de verbruikte lucht is dan niet nodig.

Waarschuwing: Ook bij gebruik van een afzuiginstallatie moet rekening worden gehouden met de wettelijke grenswaarden voor schadelijke stoffen op de werkplek, die door de gebruiker van de afzuiginstallatie regelmatig moeten worden gecontroleerd.

Technische gegevens

Bedrijfsdruk in bar /psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
	Gereinigde droge perslucht
Persluchtaansluiting:	Slang AD 6 mm
Hoogte:	200 mm / 7.9 inch
Diameter:	120 mm / 4.78 inch
Gewicht (ca) in kg/lb:	1,5 / 3.3
Geluidsniveau (afstand 1m) dB:	37
Luchtverbruik l/min (SCFH):	13 (27)
Hoofdfilter:	Fijnstoffilter F7
	Partikelfilter
	Breedbandgasfilter
	99,95%
	50% actieve kool,
	50% Puratex

3. Ingebruikneming

Plaats de FE-soldeerbout in de veiligheidshouder. Aan de soldeergasafzuiger FT12 kunnen 2 Weller FE-soldeerbouten (5) worden aangesloten. Indien slechts één FE-soldeerbout wordt aangesloten, wordt de vacuümslang op de open aansluitnippel gestoken. De tweede aansluiting blijft gesloten. De sluitdop hiervan mag enkel worden verwijderd indien een tweede vacuümslang wordt aangesloten.

De persluchtslang met buitendiameter 6 mm (PUN-6 X 1) tot aan de aanslag in de persluchtaansluiting (5) van de FT12 schuiven.

Bij correcte persluchtaanvoer (3,5 - 7 bar zuiver en olievrij) de FT12 op het persluchtnet aansluiten en eventueel de smoorklep (6) openen.

Onderhoud

Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren moet het toestel drukloos geschakeld worden.

Voor een vlekkeloze werking van het aggregaat, moeten vacuümbuis en afzuigslang van de FE-soldeerbout regelm-

tig worden gereinigd. Indien de afzuigslang sterk vervuild is, kan men ze in een gasdicht gesloten bad van reinigingsalcohol (spiritus) leggen tot alle smeltmiddelresten zijn losgekomen.

Waarschuwing: bij gebruik van reinigingsmiddelen, moeten de desbetreffende wettelijke veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Het reinigingsmiddel moet als gevaarlijk afval worden beschouwd en volgens de plaatselijk geldende reglementering worden verwerkt.

Indien het afzuigvermogen bij een gereinigde FE-soldeerbout niet meer voldoende is, moeten de filters worden nagekeken. De voorfilter kan meermaals worden vervangen voor de hoofdfilter moet worden vernieuwd.

Bij een correct gebruik van originele WELLER-filters, is de levensduur van partikel- en breedbandgasfilter op elkaar afgestemd.

Voor het vervangen van de filter moeten de 3 klemveren (7) naar buiten gedrukt worden. Daarna kunnen het hoofdfilterelement en de daaronder gelegen voorfilter zonder gereedschap vervangen worden. De afvoerluchtfilter (4) kan eveneens vervangen worden.

Voor men de nieuwe hoofdfilterpatroon monteert, moet hierop de inbouwdatum worden vermeld. De montage van het toestel gebeurt dan in omgekeerde volgorde.

Daarna kan het element van de afvoerluchtfilter uit het vacuümhuis verwijderd worden.

Waarschuwing: Let bij het inbouwen van de filters op de correcte volgorde van de handelingen en op de juiste inbouwplaats. De vuile filters moeten als giftig afval worden beschouwd.

4. Lijst van accessoires

T005 29 166 99 FE 75 soldeerbout 80 W

T005 25 125 99 FE-uitbreidingsset voor LR-21

T005 13 125 99 FE-uitbreidingsset voor DSX 80

T005 15 020 99 KH-20 houder voor soldeerbout FE 75

Reservefilter:

210-0323-ESD Afvoerluchtfilter

T005 36 410 99 Compacte filter

T005 36 421 99 Fijnstoffilter F7 (3 st.)

5. Standaarduitvoering

FT12 voorzien van:

1 Fijnstoffilter F7

1 Hoofdfilterpatroon, bestaande uit een partikelfilter van een gasfilter, 50% actieve kool/50% Puratex

1 Aafvoerluchtfilter

1 Perslucht slang PUN 6x1

1 Handleiding

1 Veiligheidsinstructies

Technische wijzigingen voorbehouden!

De geactualiseerde gebruiksaanwijzingen vindt u op www.weller-tools.com.

Grazie per la fiducia accordataci acquistando l'aspiratore per gas di brasatura FT12. È stato prodotto nel rispetto dei più severi requisiti di qualità, così da garantire un funzionamento perfetto dell'apparecchio.



1. Attenzione!

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere accuratamente queste Istruzioni per l'uso e le Norme di sicurezza allegate. La mancata osservanza delle norme di sicurezza può causare pericolo per la vita e la salute.

Il costruttore non è responsabile per un uso dell'apparecchio diverso da quello previsto nelle presenti Istruzioni per l'uso né per eventuali modifiche non autorizzate.

L'aspiratore per gas di brasatura FT12 corrisponde alla Dichiarazione di conformità CE, ai sensi dei requisiti fondamentali per la sicurezza delle direttive 2004/108/CE, 2006/95/CE e 2011/65/EU (RoHS).

2. Descrizione

L'aspiratore per gas di brasatura FT12 è equipaggiato con un convertitore pneumatico per creare il vuoto e grazie a ciò esso ben si adatta all'esercizio continuato di tipo industriale. Il convertitore pneumatico è progettato in maniera sufficiente ad aspirare i fumi di brasatura di 2 brasatori Weller Fumex Extraction. I tubi del vuoto dei brasatori FE vengono collegati direttamente all'aspiratore FT12. Per l'esercizio del FT12 è necessario disporre di aria compressa pulita ed asciutta (a 3,5 - 7 bar).

L'aria compressa può essere disattivata tramite valvola di blocco sul raccordo dell'aria compressa dell'apparecchio. Il raccordo dell'aria compressa è abbinato a una valvola a farfalla; in tal modo è possibile regolare l'aria compressa.

Avvertenza

L'apparecchio di aspirazione gas di brasatura FT12 non è adatto all'aspirazione di gas infiammabili.

Avvertenza: Sfilare il tubo dell'aria compressa dall'apparecchio solamente se esso non si trova in pressione.

Per la rimozione del tubo dell'aria compressa basta premere l'anello di sbloccaggio del giunto rapido ed estrarre il tubo stesso.

Nella struttura standard, il filtro a tre stadi montato nell'apparecchio è consistente in un filtro per polveri F7 e in un filtro per gas a banda larga (50% carbone attivo, 50% Puratex), è particolarmente studiato per l'aspirazione dei gas sviluppanzisi durante la brasatura. Il filtro per particelle e il filtro per gas sono contenuti nella cartuccia principale di filtrazione. Entrambi sono del tipo usa e getta mentre il filtro per i

particolati fini (prefiltro) può essere sostituito più di una volta prima che sia necessario sostituire il filtro principale.

Usando un filtro per l'aria trattata (carboni attivi), che assorbe gli odori dovuti all'aria compressa, il FT12 viene usato come apparecchio a ricircolazione d'aria. L'evacuazione all'esterno dell'aria trattata non è necessaria.

Avvertenza: Anche nonostante l'impiego di un impianto di aspirazione è necessario che il gestore dell'impianto di aspirazione rispetti le concentrazioni massime di particelle inquinanti previste sul posto di lavoro e che effettui regolari controlli.

Dati tecnici

Pressione di esercizio in bar /psi: 3,5 - 7 bar / 50-100 psi

	Aria compressa depurata essiccata
Allacciamento aria compressa:	Tubo flessibile AD 6 mm
Altezza:	200 mm / 7.9 pollici
Diametro:	120 mm / 4.78 pollici
Peso (ca) in kg/lb:	1,5 / 3.3
Livello sonoro (distanza 1 m) dB:	37
Consumo di aria l/min (SCFH):	13 (27)
Filtro principale:	Filtro polveri sottili F7 Filtro antiparticolato Filtro del gas a banda larga 99,95% 50% carboni attivi, 50% Puratex

3. Messa in esercizio

Riporre il saldatore FE nel suo supporto di sicurezza. L'aspiratore dei gas della saldatura FT12 è predisposta per il collegamento di due saldatori Weller FE (1). Al momento di collegare un saldatore FE basta collegare il tubo del vuoto all'ugello di collegamento aperto. Il secondo collegamento rimane chiuso. Togliere il tappo solamente al momento di collegare un secondo saldatore.

Inserire completamente sino in fondo il tubo per aria compressa di diametro esterno 6 mm (PUN-6 X 1) all'attacco dell'aria compressa (5) del FT12.

Se l'alimentazione dell'aria compressa è corretta (3,5 - 7 bar con aria pulita e asciutta) collegare il FT12 alla rete di aria compressa e se necessario aprire la valvola a farfalla (6).

Manutenzione

Prima di eseguire lavori di manutenzione fare in modo che l'apparecchio non sia più in pressione.

Per garantire un funzionamento regolare dell'apparecchio il tubo del vuoto e il tubo dei gas di scarico del saldatore FE

devono essere puliti ad intervalli regolari. In caso di incrostazione è possibile immergere il tubo del gas di scarico in un recipiente contenente alcool, sino a che i residui del flussante non si siano disciolti.

Attenzione: Durante l'uso di detergenti è necessario rispettare le norme di sicurezza relativo al loro uso. Il detergente deve essere trattato come rifiuto speciale e deve essere smaltito come richiesto dalle locali normative vigenti.

Se la potenza di aspirazione del saldatore-FE pulito non è più sufficiente è necessario verificare lo stato dei filtri. Il prefiltro può essere sostituito più volte prima che sia necessario sostituire il filtro principale.

Quando vengono usati a regola d'arte i filtri originali Weller, la durata del filtro per particelle e del filtro per gas a banda larga è uguale.

Per la sostituzione del filtro, è necessario premere verso l'esterno le 3 molle di ritegno (7). Successivamente è possibile sostituire, il tutto senza l'ausilio di alcun attrezzo, sia il filtro principale che il prefiltro. Anche il filtro aspirazione aria (4) può essere sostituito.

Prima di procedere all'inserimento della nuova cartuccia filtro sarebbe consigliabile scrivere su di essa la data di installazione. Il montaggio dell'apparecchio è da effettuare in maniera inversa alla sua apertura.

Successivamente è possibile estrarre la cartuccia del filtro per l'aria trattata dall'involucro del vuoto.

Attenzione: Durante l'inserimento della cartuccia filtro fare attenzione al corretto orientamento e alla corretta sequenza di installazione. I filtri usati devono essere trattati come rifiuti speciali.

4. Elenco accessori

T005 29 166 99 FE 75 Saldatore a stilo 80 W

T005 25 125 99 FE Kit di riattrezzamento per LR-21

T005 13 125 99 FE Kit di riattrezzamento per DSX 80

T005 15 020 99 KH-20 Supporto per saldatore a stilo FE 75

Filtro sostitutivo:

210-0323-ESD Filtro dell'aria di scarico

T005 36 410 99 Filtro compatto

T005 36 421 99 Filtro polveri sottili F7 (3 pz.)

5. Volume di fornitura

Un apparecchio FT12 è dotato di:

1 Filtro per polveri F7

1 Cartuccia filtro principale composta da un filtro per e da un filtro per gas composto per il 50% da carbone attivo e per il 50% da Puratex

1 Filtro aria di scarico

1 Tubo per aria compressa PUN 6x1

1 Istruzioni d'uso

1 Norme di sicurezza

Salvo modifiche tecniche!

Le istruzioni per l'uso aggiornate sono disponibili all'indirizzo www.weller-tools.com.

Thank you for placing your trust in our company by purchasing the Weller FT12 soldering fume extraction unit. Production was based on stringent quality requirements which guarantee the perfect operation of the device.



1. Caution!

Please read these Operating Instructions and the attached safety information carefully prior to initial operation. Failure to observe the safety regulations results in a risk to life and limb.

The manufacturer shall not be liable for damage resulting from misuse of the machine or unauthorised alterations.

The Weller FT12 soldering fume extraction unit corresponds to the EC Declaration of Conformity in accordance with the basic safety requirements of Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC and 2011/65/EU (RoHS).

2. Description

The Weller FT12 soldering fume extraction unit is equipped with a maintenance-free compressed air converter for vacuum generation and is therefore ideally suited to continuous industrial operation. The compressed air converter is adequately designed to extract the soldering fumes from 2 Weller Fumex-Extraction soldering bits. The vacuum hoses of the FE soldering bits are connected directly to the FT12 soldering fume extraction unit. To operate the FT12 cleaned, dry compressed air (3.5 bar - 7 bar) is required. It is possible to shut off the compressed air using the shut-off valve on the unit's compressed air connection. The compressed air connection is combined with a control valve, which allows the compressed air to be regulated.

Note!

The FT12 soldering fume extraction unit is not suitable for the extraction of flammable gas.

Warning:

Only remove the compressed air hose from the unit in its unpressurised state.

To remove the compressed air hose, press the unlocking ring of the rapid-fitting pipe union and pull out the hose.

The 3-stage filter installed, comprising fine particulate air filter F7 and wide band gas filter (50% activated carbon; 50% Puratex) is ideally suited in this configuration to the extraction of soldering fumes. The particulate filter and the gas filter are contained in the main filter cartridge. Both filter elements are disposable filters and the fine particulate air filter (preliminary filter) can be changed several times before the main filter cartridge has to be replaced.

Together with the exhaust air filter (activated carbon), which absorbs odours caused by compressed air, the FT12 is used as a circulating air unit. It is not necessary to draw off the exhaust air. Both filter elements are disposable filters, where the fine dust filter (prefilter) can be changed multiple times. The main filter cartridge must be replaced after 12 months at the latest.

Warning:

When using extraction equipment, the legal limits with regard to contaminants in the workplace must be observed and regularly checked by the operator of the extraction equipment.

Technical data

Operating pressure in bar /psi:	3.5 - 7 bar / 50-100 psi
	of clean dry compressed air
Compressed air connection:	OD 6 mm hose
Height:	200 mm / 7.9 inches
Diameter:	120 mm / 4.78 inches
Weight (approx.) in kg/lb:	1.5 / 3.3
Noise level (at 1 m interval) dB:	37
Air consumption l/min (SCFH):	13 (27)
Main filter:	F7 fine dust filter
	Particulate filter
	Wide band gas filter
	99.95%
	50% Activated charcoal,
	50% Puratex

3. Commissioning

Place the FE soldering bit in the safety rest. The FT12 soldering fume extraction unit is equipped for the connection of 2 Weller FE soldering bits (1). On connection of an FE soldering bit, the vacuum hose is attached to the open connector nipple. The second connector remains closed. Only take off the closure cap on connection of a second vacuum hose.

Insert the compressed air hose, external diameter 6 mm (PUN-6 x 1) into the compressed air connection (5) of the FT12 as far as it will go.

If the compressed air supply is correct (3.5 - 7 bar, clean oil-free) connect the FT12 to the compressed air supply system and, if necessary, open the control valve (6).

Maintenance

Before maintenance work is undertaken, the unit must be switched to its unpressurised state.

In order to guarantee trouble-free operation of the unit, the vacuum tube and extraction hose of the FE soldering bit must be cleaned regularly. If heavily soiled, the extraction tube can be placed in a gas-tight sealed container in cleaning alcohol (spirit) until the flux residues have dissolved.

Warning:

When using cleaning agents, the legal safety provisions with regard to their handling must be observed. The cleaning agent must be treated as hazardous waste and must be disposed of in accordance with the prevailing local regulations.

If the extraction performance of a cleaned FE soldering bit is no longer adequate, the filters must be checked. The preliminary filter can be changed several times before the main filter has to be replaced.

When original WELLER filters are used in the prescribed manner, the service lives of the particulate filter and the wide band gas filter are designed to be approximately equal.

To change the filter, the 3 retaining springs (7) must be pushed outwards. The main filter cartridge and the preliminary filter below it can then be replaced without the use of tools. The exhaust filter (4) can also be changed.

The exhaust air filter cartridge can then be taken out of the vacuum casing.

Warning:

When inserting filters, take care to follow the correct sequence and fit them in the appropriate position. The soiled filters must be treated as hazardous waste.

4. List of accessories (Europe only)

T005 29 166 99	FE 75 soldering bit 80 W
T005 25 125 99	FE retrofit kit for LR-21
T005 13 125 99	FE retrofit kit for DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 rest for soldering bit FE 75

Replacement filters:

210-0323-ESD	Exhaust filter
T005 36 410 99	Compact filter
T005 36 421 99	Fine dust filter F7 (3 pcs.)

5. Scope of supply

The FT12 is equipped with:

- 1 Fine particulate air filter F7
- 1 Main filter cartridge consisting of particulate filter and gas filter 50% activated carbon, 50% Puratex
- 1 Exhaust air filter
- 1 PUN 6 x 1 compressed air hose
- 1 Set of operating instructions
- 1 Safety information

Subject to technical alterations and amendments!

See the updated operating instructions at www.weller-tools.com.

Tack för köpet av lödrökutsug FT12 från Weller och visat förtroende. Vid tillverkningen har mycket stränga kvalitetskrav tillämpats för att säkerställa en klanderfri apparatfunktion.



1. Observera!

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning och bifogade säkerhetsanvisningar innan du sätter apparaten i drift. Det är livsfarligt att inte följa säkerhetsföreskrifterna.

Tillverkaren ansvarar inte för användningar som avviker från bruksanvisningen, samt för egenmäktiga förändringar.

WELLER lödrökutsug FT12 motsvarar EG- försäkringen om överensstämmelse enligt de grundläggande säkerhetskraven i direktiv 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2011/65/EU (RoHS).

2. Beskrivning

Weller lödrökutsug FT12 är utrustad med en underhållsfri tryckluftomvandlare för vakuummgenerering, och är därför bäst lämpad för industriell, kontinuerlig drift.

Tryckluftomvandlaren är dimensionerad för att kunna suga upp lödroken från två Weller Fumex-Extraction-lödkolvar. FE-lödkolvarnas vakuumslangar ansluts direkt till lödrökutsugen FT12. För att driva FT12 krävs renad, torr tryckluft (3,5–7 bar). Tryckluften kan stängas av med hjälp av en avstängningsventil på enhetens tryckluftsanslutning.

Tryckluftsanslutningen är försedd med en spjällventil för reglering av tryckluften.

Observera!

Lödrökutsugen FT12 är inte lämplig för uppsugning av brännbara gaser.

Varning!

Ta endast av tryckluftslangen från apparaten i trycklöst tillstånd.

För att ta av tryckluftslangen trycker man in spärringen på snabbkopplingen och drar ut slangen.

Det inbyggda 3-steps filtret med finfilter F7, partikelfilter och bredbands-gasfilter (50% aktivt kol, 50% Puratex), är här anpassat för utsugning av lödrok. Partikelfiltret och gasfiltret sitter i huvudfilterpatronen. Båda filterelementen är envägsfilter, där finfiltret (förfilter) kan bytas flera gånger innan huvudfiltret måste bytas ut. Båda filterelementen är envägsfilter, av vilka finfiltret (förfiltret) kan bytas flera gånger. Huvudfilterpatronen måste bytas efter högst 12 månader.

FT12 kan tillsammans med frånluftfiltret (aktivt kol), som absorberar tryckluftrelaterad rök, användas som cirkulationsluftsapparat. Det är inte nödvändigt att leda ut frånluften.

Varning!

Även om en utsugningsanläggning används, skall gällande gränsvärden för skadliga ämnen på arbetsplatsen följas och regelbundet kontrolleras av användaren av utsugningsanläggningen.

Tekniska data

Drifttryck:	3,5–7 bar renad torr tryckluft
Tryckluftsanslutning:	Slang, ytterdiam. 6 mm
Höjd:	200 mm
Diameter:	120 mm
Vikt (ca) i kg:	1,5
Ljudnivå (avstånd 1 m) dB:	37
Luftförbrukning l/min (SCFH):	13 (27)
Huvudfilter:	Finfilter F7
	Partikelfilter
	Bredbandsgasfilter
	99,95 %
	50 % Aktivt kol,
	50 % Puratex

3. Idrifttagning

Placera FE-lödkolven i säkerhetshållaren. Lödrökutsuget FT12 är avsett för anslutning av 2 Weller FE-lödkolvar (1). Vid anslutningen av en FE-lödkolv sätts vakuumslangen på den lediga anslutningsnippeln. Den andra anslutningen är stängd. Ta av locket först när en andra vakuumslang skall anslutas.

För in tryckluftslangen, med en ytterdiameter på 6 mm (PUN-6 x 1), till anslaget i tryckluftsanslutningen (5) på FT12. Om tryckluftsförsörjningen är korrekt (3,5–7 bar ren luft, ej dimsmod), skall FT12 anslutas till tryckluftsnätet och spjällventilen (6) öppnas.

Underhåll

Apparaten måste göras trycklös innan något underhållsarbete kan påbörjas.

För att apparaten skall fungera felfritt, måste vakuummörret och utsugningsslangen till FE-lödkolven rengöras regelbundet. Vid stark nedsmutsning kan utsugningsröret läggas i en gastät behållare med rengöringsalkohol (sprit) tills flussresterna har lösts upp.

Varning: Vid användning av rengöringsmedel skall säkerhetsföreskrifterna för dessa följas. Rengöringsmedlet skall behandlas som riskavfall och hanteras enligt lagstiftade lokala bestämmelser.

Om utsugningsförmågan inte längre är tillräcklig, trots att lödkolven är rengjord, skall filtren kontrolleras. Förfiltret kan bytas ut flera gånger innan huvudfiltret måste förnyas.

Vid en korrekt användning av original WELLER-filter är livslängden hos partikelfilter och bredband-gasfilter anpassade efter varandra.

Vid filterbyte måste de tre hållarfjädrarna (7) tryckas utåt. Därefter kan huvudfilterpatronen och det underliggande förfiltret bytas ut utan verktyg. Frånluftfiltret (4) kan också bytas.

Före monteringen av en ny huvudfilterpatron bör man förse den med monteringsdatum. Monteringen av apparaten sker i omvänd ordning.

Därefter kan frånluftfilterpatronen tas ut ur vakuumhuset.

Varning! Se till att filtren monteras i rätt ordning och i rätt läge. De använda filtren skall behandlas som specialavfall och skall hanteras enligt avfallsnyckel eller de lokala bestämmelserna.

4. Tillbehörslista

T005 29 166 99	FE 75 lödkolv 80 W
T005 25 125 99	FE-eftermonteringsset för LR-21
T005 13 125 99	FE-eftermonteringsset för DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 hållare för lödkolv FE 75

Reservfilter:

210-0323-ESD	Frånluftfilter
T005 36 410 99	Kompaktfilter
T005 36 421 99	Finfilter F7 (3 st.)

6. Leveransomfattning

FT12 består av:

- 1 Finfilter F7
- 1 Huvudfilterpatron med partikelfilter och gasfilter (50% aktivt kol/50% Puratex)
- 1 Frånluftfilter
- 1 Tryckluftslang PUN 6x1
- 1 Bruksanvisning
- 1 Säkerhetsanvisningar

Med förbehåll för tekniska ändringar!

De uppdaterade bruksanvisningarna finns på www.weller-tools.com.

Muchas gracias por la confianza depositada en nosotros al comprar la estación de aspiración de humos de soldadura FT12 de Weller. Para la fabricación de este aparato se han aplicado unas normas de calidad muy exigentes que garantizan un correcto funcionamiento del mismo.

1. Atención!

Lea detenidamente el manual de instrucciones y las normas de seguridad adjuntas antes de poner en funcionamiento el aparato. Si incumple las normas de seguridad corre el riesgo de sufrir importantes lesiones físicas o incluso mortales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por una utilización diferente a la descrita en el manual de instrucciones, así como por modificaciones arbitrarias.

El soporte de la estación de aspiración de humos de soldadura FT12 de Weller cumple la declaración de conformidad de la CE de acuerdo con los requisitos de seguridad básicos de las Directivas comunitarias 2004/108/CE, 2006/95/CE y 2011/65/EU (RoHS).

2. Descripción

La estación de aspiración de humos de soldadura FT12 de Weller está equipada con un convertidor de aire comprimido exento de mantenimiento para la generación de vacío y, por ello, es especialmente apropiada para el servicio industrial continuo. El convertidor de aire comprimido está concebido con un tamaño suficiente para aspirar el humo de soldadura de 2 soldadores Fumex-Extraction de Weller. Los tubos flexibles de vacío de los soldadores FE se conectan directamente a la estación de aspiración de humos de soldadura FT12. Para el funcionamiento de la estación FT12 se necesita aire comprimido seco, limpio (a 3,5 bares - 7 bares). Es posible desconectar el aire comprimido mediante la válvula de bloqueo de la toma neumática.

La toma neumática está combinada con un válvula de estrangulación que permite regular el aire comprimido.

¡Nota!

La estación de aspiración de humo de soldadura FT12 no es apropiada para aspirar gases combustibles.

Advertencia:

Retirar del aparato el tubo flexible de aire comprimido cuando esté sin presión.

Para retirar el tubo flexible de aire comprimido se oprime el anillo de desbloqueo del acoplamiento rápido y se extrae el tubo flexible.

El filtro de 3 etapas instalado: filtro contra polvos finos F7, filtro contra partículas en suspensión y el filtro de gas de banda ancha (50% de carbono activo; 50% de Puratex) está ajustado, con esta composición, para la aspiración del humo de soldadura. El filtro contra partículas en suspensión y el filtro de gas están incluidos en el cartucho de filtro principal. Ambos filtros son desechables, no obstante, el filtro de polvo fino (prefiltro) se puede sustituir varias veces. Sustituir el cartucho del filtro principal como mínimo cada 12 meses.

Conjuntamente con el filtro de salida de aire (carbono activo), que absorbe los olores producidos por el aire comprimido, la estación FT12 se utiliza como aparato de aire circulante. No es necesaria la evacuación del aire de salida.

Advertencia: En caso de utilización de un sistema de aspiración también deben cumplirse los valores límite legales de sustancias nocivas en el puesto de trabajo y han de ser comprobados a intervalos regulares por el propietario del sistema de aspiración.

Datos técnicos

Presión de servicio en bares /psi: 3,5 - 7 bar / 50-100 psi

aire comprimido

limpio y seco

Toma neumática:

Manguera AD 6 mm

Altura:

200 mm / 7.9 pulgadas

Diámetro:

120 mm / 4.78 pulgadas

Peso (aprox.) en kg/lb:

1,5 / 3.3

Nivel de ruido (distancia 1m) dB: 37

Consumo de aire l/min (SCFH): 13 (27)

Filtro principal:

Filtro de polvo fino F7

Filtro de partículas

Filtro de gas de amplio

espectro 99,95%

50% Carbón activo,

50% Puratex

3. Puesta en funcionamiento

Depositar el terminal soldador FE en la bandeja de seguridad. La estación de aspiración de humos de soldadura FT12 está preparada para la conexión directa de 2 terminales soldadores FE (1) de Weller. Para la conexión de un terminal soldador FE se inserta el tubo flexible de vacío sobre la boquilla de empalme abierta. La segunda conexión permanece cerrada. Quitar la caperuza de cierre sólo para la conexión de un segundo tubo flexible de vacío.

Introducir hasta el tope el tubo flexible de aire comprimido, de 6 mm diámetro exterior (PUN-6 x 1), en el empalme de aire comprimido (5) de la estación FT12.

Si la alimentación de aire comprimido es correcta (3,5 - 7 bares de aire limpio, sin aceite), empalmar la estación FT12 a la red de aire comprimido y, dado el caso,

abrir la válvula de estrangulación (6).

Mantenimiento

Antes de efectuar operaciones de mantenimiento se debe dejar el aparato sin presión.

Para garantizar el perfecto funcionamiento del aparato se han de limpiar el tubo de vacío y el tubo flexible de aspiración del terminal soldador FE a intervalos regulares. Si hay mucha suciedad, el tubo de aspiración se puede depositar dentro de un recipiente cerrado estanco al gas en alcohol de limpieza (alcohol de quemar) hasta que se hayan desprendido los residuos de fundente.

Advertencia:

En caso de utilizar productos de limpieza se han de cumplir las disposiciones de seguridad legales para su manejo. Los productos de limpieza se han de tratar como desechos especiales y ser evacuados con arreglo a las disposiciones locales vigentes.

Si ya no es suficiente la potencia de aspiración de un terminal soldador FE limpio se han de verificar los filtros. El filtro previo se puede cambiar varias veces antes de que se tenga que renovar el filtro principal.

Si los filtros originales de WELLER se utilizan conforme a las normas, la duración del filtro contra partículas en suspensión y del filtro de gas de banda ancha está ajustada entre sí.

Para cambiar el filtro es preciso presionar los 3 resortes de sujeción (7) para abrirlos. A continuación se puede sustituir el cartucho de filtro principal y el filtro previo situado debajo, sin necesidad de utilizar herramientas. El filtro de aire de escape (4) también se puede cambiar.

Antes de efectuar el montaje del nuevo cartucho de filtro principal deberá asignarse a éste la fecha de montaje. El montaje del aparato se efectúa en orden inverso de operaciones.

A continuación se puede sacar fuera del cuerpo de vacío el cartucho del filtro de salida de aire.

Advertencia:

Al colocar los filtros hay que prestar atención al orden correcto y a la posición de montaje. Los filtros sucios deberán tratarse como desechos especiales.

4. Lista de accesorios (Europa, únicamente)

T005 29 166 99	FE 75 Soldador 80 W
T005 25 125 99	Kit de accesorios FE para LR-21
T005 13 125 99	Kit de accesorios FE para DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 Soporte para soldador FE 75

Filtro de recambio:

210-0323-ESD	Filtro de escape
T005 36 410 99	Filtro compacto
T005 36 421 99	Filtro de polvo fino F7 (3 uds.)

5. Volumen de suministro

FT12 equipada con:

- 1 Filtro contra polvos finos F7
- 1 Cartucho de filtro principal compuesto de filtro contra partículas en suspensión, filtro de gas de banda ancha, 50% carbón activado, 50% Puratex
- 1 Filtro de salida de aire
- 1 Tubo flexible de aire comprimido PUN 6x1
- 1 Instrucciones de servicio
- 1 Normas de seguridad

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Encontrará los manuales de instrucciones actualizados en www.weller-tools.com.

Vi takker for købet af Weller lodderøgsudsugning FT12. Under fremstillingen gælder vore strengeste kvalitetskrav, som sikrer, at apparatet fungerer fejlfrit.

1. Forsigtig!

Før apparatet tages i brug, bør betjeningsvejledningen og de vedlagte sikkerhedsanvisninger læses nøje igennem. Såfremt sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, er der fare for liv og levede.

Ved anden anvendelse end den, som beskrives i betjeningsvejledningen, samt selvbestaltede forandringer på apparatet, bortfalder producentens produktansvar.

Weller lodderøgsudsugning FT12 overholder EU's overensstemmelseserklæring i henhold til de grundlæggende sikkerhedskrav i direktiverne 2004/108/EU, 2006/95/EU og 2011/65/EU (RoHS).

2. Beskrivelse

Weller lodderøgsudsugning FT12 er udstyret med en vedligeholdelsesfri trykluftomformer til frembringelsen af vakuum og er derfor særdeles velegnet til varig drift indenfor industrien. Trykluftomformeren er konstrueret tilstrækkelig stor til at udsuge lodderøgen fra 2 Weller Fumex-Extraction-loddekolber. FE-loddekolbernes vakuumslinger tilsluttes direkte til lodderøgsudsugningen FT12. Til driften af FT12 skal man bruge (3,5 bar - 7 bar) rensat, tør trykluft. Det er muligt at frakoble tryklufften ved hjælp af afspærringsventilen på apparatets tryklufttilslutning.

Tryklufttilslutningen er kombineret med en drosselventil, som kan bruges til at regulere tryklufften.

Bemærk!

Lodderøgsudsugningen FT12 egner sig ikke til udsugning af brændbare gasarter.

Advarsel: Tryklufftslangen må kun fjernes fra apparatet i trykløs tilstand.

For at fjerne tryklufftslangen skal hurtigkoblingens afblokeringsring trykkes ind, og slangen trækkes ud.

Det installerede 3-trins-filter, (finstøvsfilter F7, partikelfilter af og bredbåndsgasfilter (50 % aktivt kul, 50 % Puratex)) er i denne sammensætning tilpasset til udsugningen af lodderøg. Partikelfiltret og gasfiltret er indeholdt i hovedfilterpatronen. Begge filterelementer er engangsfiltere, idet finstøvsfiltret (forfilter) kan udskiftes flere gange. Hovedfilterelementet skal udskiftes efter maks. 12 måneder.

Sammen med returluftfiltret (aktivt kul), som absorberer tryklufftetinget lugt, anvendes FT12 som luftcirkulationsap-

arat. En bortledning af returlufften er ikke nødvendig.

Advarsel: Selv ved anvendelsen af et udsugningsanlæg skal de lovmæssigt fastsatte grænseværdier for skadelige stoffer på arbejdspladsen overholdes og regelmæssigt kontrolleres af udsugningsanlæggets bruger.

Tekniske data

Driftstryk i bar / psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
Tryklufttilslutning:	Ren tør trykluft: Slange udv. diameter 6 mm
Højde:	200 mm / 7,9"
Diameter:	120 mm / 4,78"
Vægt (ca.) i kg/lb:	1,5 / 3.3
Støjniveau (afstand 1 m) dB:	37
Luftforbrug l/min (SCFH):	13 (27)
Hovedfilter:	Finstøvsfilter F7 Partikelfilter Bredbåndsgasfilter 99,95% 50% aktivt kul, 50% Puratex

3. Igangsætning

FE-loddekolben lægges hen i sikkerhedsholderen. Lodderøgsudsugningen FT12 er forberedt til 2 FE-loddekolber (1). Ved tilslutning af en FE-loddekolbe sættes vakuumslangen på den åbne tilslutningsnippel. Den anden tilslutning forbliver lukket. Dækkappen skal først trækkes af ved tilslutning af en yderligere vakuumslange.

Tryklufftslangen, udvendig diameter 6 mm (PUN-6 X 1), indsættes i tryklufttilslutningen (5) fra FT12 til stopanslaget. Ved korrekt tryklufftilførsel (3,5 - 7 bar ren, oliefri) tilsluttes FT12 til tryklufftnettet, og Åbn drosselventilen (6).

Vedligeholdelse

Inden vedligeholdelsesarbejdet påbegyndes, skal apparatet gøres trykløst.

For at sikre, at apparatet fungerer korrekt, skal vakuumsrøret og udsugningsslangen fra FE-loddekolben regelmæssigt renses. Ved stærk tilsmudsning kan udsugningsrøret lægges i en lufttæt lukket beholder i rensespiritus, indtil flusmiddelresterne har løst sig.

Advarsel: Ved brug af rensmidler skal man overholde disses lovmæssige sikkerhedsforskrifter vedrørende brugen af dem. Rensmidlerne skal behandles som særaffald og bortskaffes i overensstemmelse med de gældende bestemmelser på stedet.

Hvis udsugningsydelsen ved en rensed FE-loddekolbe ikke længere er tilstrækkelig, skal filtrene kontrolleres. Forfiltret kan udskiftes flere gange, inden hovedfiltret skal fornyes.

Ved en korrekt brug af originale WELLER-filtre er partikel-filtrets og bredbånds-gasfiltrets levetid afpasset efter hinanden.

I forbindelse med filterskift skal de 3 holdefjedre (7) presses udad. Så kan hovedfilterpatronen og forfiltret, som ligger under dette, udskiftes uden værktøj. Udblæsningsfiltret (4) kan også udskiftes.

Inden den nye hovedfilterpatron indsættes, bør man forsyne den med indbygningsdatoen. Monteringen af apparatet foretages i omvendt rækkefølge.

Derefter kan returluftfilter-patronen tages ud af vakuumhuset.

Advarsel: Ved indsætningen af filtrene skal man sørge for den korrekte rækkefølge og indbygningsposition. De tilsmudsede filtre skal behandles som særaffald.

4. Tilbehør

T005 29 166 99	FE 75 loddekolbe 80 W
T005 25 125 99	FE-suppleringsæt til LR-21
T005 13 125 99	FE-suppleringsæt til DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 holder til loddekolbe FE 75

Reservefilter:

210-0323-ESD	Udblæsningsfilter
T005 36 410 99	Kompaktfilter
T005 36 421 99	Finstøvsfilter F7 (3 stk.)

5. Leveringsomfang

FT12 er udstyret med:

- 1 Finstøvsfilter F7
- 1 Hovedfilterpatron bestående af partikelfilter af og gasfilter 50 % aktivt kul, 50 % Puratex
- 1 Returluftfilter
- 1 Trykluftslange PUN 6x1
- 1 Driftsvejledning
- 1 Sikkerhedshenvisninger

Forbehold for tekniske ændringer!

De aktuelle betjeningsvejledninger findes på www.weller-tools.com.

Agradecemos-lhe a confiança demonstrada ao comprar o suporte para extractor de fumos de soldadura FT12 da Weller. Na produção tomaram-se por base as rigorosas exigências de qualidade, que asseguram um funcionamento em perfeitas condições do aparelho.



1. Atenção!

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, leia com atenção este manual do utilizador e as indicações de segurança em anexo. Se não respeitar as normas de segurança corre risco de vida.

O fabricante não se responsabiliza pela utilização da ferramenta para aplicações diferentes das descritas no manual do utilizador, nem pela modificação abusiva da ferramenta.

O suporte de extractor de fumos de soldadura FT12 da Weller corresponde à declaração de conformidade CE, conforme as exigências fundamentais de segurança das directivas 2004/108/CE, 2006/95/CE e 2011/65/EU (RoHS).

2. Descrição

O extractor de fumos de soldadura FT12 da Weller está equipado com um conversor de ar comprimido, isento de manutenção, para gerar vácuo, sem manutenção necessária, sendo, por isso mesmo, especialmente adequado para o serviço contínuo na indústria. O conversor de ar comprimido está concebido para aspirar satisfatoriamente o fumo de soldadura de 2 ferros de soldadura Fumex-Extraction da Weller. As mangueiras de vácuo dos ferros de soldadura FE são ligadas directamente ao extractor de fumos de soldadura FT12. Para o funcionamento do aparelho FT12 é necessário ar comprimido, limpo e seco (3,5 bar - 7 bar). O desligamento do ar comprimido é possível através da válvula de corte da ligação de ar comprimido do aparelho.

A ligação de ar comprimido está combinada com uma válvula de estrangulamento, podendo assim ser regulado o ar comprimido.

Nota!

O extractor de fumos de soldadura FT12 não é adequado para aspiração de gás combustível.

Atenção:

A mangueira do ar comprimido só deve ser retirada com o aparelho despressurizado.

Para retirar a mangueira de ar comprimido, premir o anel de destrancamento do acoplamento rápido e retirar a mangueira.

O filtro de 3 níveis instalado, composto por um filtro absoluto F7, um filtro de partículas e um filtro de gás de largo

espectro (50% de carvão activado; 50% Puratex), é especialmente indicado para a aspiração de fumos de soldadura. Os filtros de partículas e de gás encontram-se no cartucho de filtragem principal. Ambos os elementos filtrantes são filtros descartáveis, podendo o filtro de poeiras finas (pré-filtro) ser substituído várias vezes. O cartucho de filtro principal tem de ser substituído após 12 meses, no máximo.

Quando conjugado com um filtro do ar viciado (carvão activado), que absorve os cheiros ocasionados pelo ar comprimido, o aparelho FT12 é utilizado como aparelho de ar circulante. Não é necessária qualquer condução de expulsão do ar.

Atenção:

A utilização de extractores também pressupõe que sejam respeitados os valores-limite legais relativos à presença de substâncias nocivas no local de trabalho, o que requer a sua verificação regular por parte da entidade exploradora do aparelho.

Dados técnicos

Pressão de serviço em bar/psi:	3,5 - 7 bar/50-100 psi
	Ar comprimido limpo e seco
Ligação de ar comprimido:	Mangueira de diâmetro exterior de 6 mm
Altura:	200 mm/7.9 Inch
Diâmetro:	120 mm/4.78 Inch
Peso (ca) em kg/lb:	1,5/3,3
Nível de emissão sonora (distância 1m) dB:	37
Consumo de ar l/min (SCFH):	13 (27)
Filtro principal:	Filtro de poeiras finas F7
	Filtro de partículas
	Filtro de gás de banda larga 99,95%
	50% Carvão activado,
	50% Puratex

3. Colocação em funcionamento

Depositar o ferro de soldar FE no tabuleiro de segurança. O sistema de aspiração de fumos de soldadura FT12 vem preparado para ligar 2 ferros de soldar FE da Weller (1). Ao ligar um ferro de soldar FE, a mangueira de vácuo é enfiada no niple de ligação não utilizado. A segunda ligação permanece fechada. A tampa de fecho só deve ser tirada para ligar uma segunda mangueira de vácuo.

Introduzir a mangueira do ar comprimido, com diâmetro exterior de 6 mm (PUN-6 x 1), na união do ar comprimido (5) do aparelho FT12 até ao batente.

Se o fornecimento de ar comprimido estiver correcto (3,5 bar - 7 bar; limpo, sem óleo), ligar o aparelho FT12 à

rede de ar comprimido e abrir a válvula de estrangulamento (6).

Manutenção

Antes de se efectuarem trabalhos de manutenção, o aparelho tem que ser despressurizado.

A fim de assegurar o funcionamento correcto do aparelho, o tubo de vácuo e a mangueira de aspiração do ferro de soldar FE têm de ser limpos periodicamente. Se estiver muito sujo, o tubo de aspiração deve ser colocado dentro de um recipiente hermeticamente fechado com álcool de limpeza (álcool etílico) até serem dissolvidos os resíduos de fundente.

Atenção:

Ao utilizar produtos de limpeza é necessário respeitar as disposições legais em matéria de segurança. O produto de limpeza tem de ser tratado como lixo tóxico e, como tal, deve ser eliminado de acordo com as respectivas determinações locais em vigor.

Caso a potência de aspiração não seja suficiente, no caso de ferros de soldar que tenham sido limpos, há que controlar os filtros. O filtro de entrada pode ser substituído várias vezes antes de ser necessário substituir o filtro principal.

Desde que sejam utilizados correctamente filtros originais da WELLER, a duração de vida útil para os filtros de partículas e os filtros de gás de largo espectro é idêntica.

Para a mudança do filtro, as três molas de fixação (7) têm de ser empurrados para fora. O cartucho de filtragem principal e o filtro de entrada que lhe fica por debaixo podem, então, ser substituídos sem a ajuda de qualquer ferramenta. Também pode ser mudado o filtro de ar de exaustão (4).

Antes de montar o novo cartucho filtrante principal, é necessário identificá-lo com a data de instalação. A montagem do aparelho é realizada por ordem inversa.

Pode-se assim retirar da câmara de vácuo o cartucho do filtro do ar viciado.

Atenção:

Ao colocar o filtro há que assegurar a sequência correcta e prestar atenção à posição de montagem. Os filtros usados têm de ser tratados como lixo tóxico.

4. Lista de acessórios

T005 29 166 99 FE 75 Ferro de soldar 80 W

T005 25 125 99 Kit de equipamento posterior FE para LR-21

T005 13 125 99 Kit de equipamento posterior FE para DSX 80

T005 15 020 99 KH-20 Suporte para ferro de soldar FE 75

Filtros de substituição:

210-0323-ESD Filtro de ar de exaustão

T005 36 410 99 Filtro compacto

T005 36 421 99 Filtro de poeiras finas F7 (3 unid.)

5. Volume de fornecimento

FT12 equipado com:

1 Filtro absoluto F7

1 Cartucho filtrante principal, composto por um filtro de partículas e filtro de gás
50 % carvão activado/50% Puratex

1 Filtro do ar viciado

1 Mangueira de ar comprimido PUN 6 x 1

1 Manual de Instruções

1 Indicações de segurança

Reservado o direito a alterações técnicas!

Encontrará os manuais de instruções actualizados sob www.weller-tools.com.

Kiitämme sinua luottamuksestasi, jota osoitit ostamalla Weller-savunpoistomuri FT12. Valmistuksen perustana ovat kovat laatuvaatimukset, jotka takaavat laitteen moitteettoman toiminnon.



1. Huomio!

Lue nämä käyttöohjeet ja oheiset turvallisuusohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa. Turvallisuusmääräysten noudattamattajättäminen voi uhata henkeä ja elämää.

Valmistaja ei vastaa muusta käyttöohjeista poikkeavasta käytöstä tai omavaltaisista muutoksista.

Weller-savunpoistomuri FT12 vastaa EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutusta turvallisuusdirektiivin 2009/108/EU, 2006/95/EU ja 2011/65/EU (RoHS) mukaan.

2. Kuvaus

Juottokoneisiin suunniteltu Weller-savunpoistomuri FT12 on alipaineen kehittämistä varten varustettu huoltovapaalla paineilmamuuntimella, imuri soveltuu siten mitä parhaimmin jatkuvaan, vaativaan teollisuuskäyttöön. Paineilmamuunnin on mitoitettu niin, että se pystyy poistaamaan juotossavun kahdesta Weller Fumex-Extraction-juottokolvista. FE-juottokolvin alipaineletkut liitetään suoraan FT12-savunpoistomuriin. FT12-imuriin tarvitaan puhdistettua, kuivaa paineilmaa (3,5 bar - 7 bar). Paineilma voidaan kytkeä pois päältä laitteen paineilmaliitännässä olevan sulkuventtiilin avulla.

Paineilmaliitännän yhteydessä on kuristinventtiili, tämän myötä paineilmaa voidaan säädellä.

Ohje!

FT12-savunpoistomuri ei sovellu palavien kaasujen poistoon.

Varoitus: Paineletkun saa irrottaa imurista, vasta kun imuri on paineeton.

Paineletku irtoaa, kun sen pikalukossa olevaa varmistinrengasta painetaan.

Imurin 3-vaiheinen suodatin, joka koostuu hienopölysuodattimesta F7, hiukkassuodattimesta ja moniasteisesta kaasusuodattimesta (50 % aktiivihiltä, 50 % Puratex), on ko. kokoonpanossa suunniteltu nimenoman juotossavun poistoon. Molemmat suodatinelementit ovat kertakäyttöisiä. Hienopölysuodatin (esisuodatin) voidaan vaihtaa useammin. Pääsuodatinpanos täytyy vaihtaa maks. 12 kk kuluttua.

Erillinen poistoilmasuodatin (aktiivihilisuodatin) suodattaa hajusaasteen, joten FT12-imuri on kiertoilmalaitte, erillistä poistoilmaputkistoa ei tarvita.

Varoitus: Siitä huolimatta, että työpisteessä käytetään savunpoistomuria, ei lakisäätöisiä päästörajoja saa ylittää. Valvonnasta on vastuussa laitteen käyttäjä.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine bar /psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
	Puhdistettu kuiva paineilma
Paineilmaliitäntä:	Letku AD 6 mm
Korkeus:	200 mm / 7.9 Inch
Halkaisija:	120 mm / 4.78 Inch
Paino (noin) kg/lb:	1,5 / 3.3
Melutaso (etäisyys 1m) dB:	37
Ilmankulutus l/min (SCFH):	13 (27)
Pääsuodatin:	Hienopölysuodatin F7
	Hiukkassuodatin
	Laajakaista-kaasusuodatin
	99,95%
	50% Aktiivihiltä,
	50% Puratex

3. Käyttöönotto

Aseta FE-juottokolvi kolvitelineeseen. FT12-imuriin voidaan vakiovarusteisesti liittää kaksi Weller FE-juottokolvia (1). Jos imuriin liitetään vain yksi juottokolvi, sen alipaineletku yhdistetään avoimena olevaan imurin liitäntään, imurin toisen liitännän on oltava kiinni. Imurin toinen, kiinni tulpattu liitäntä avataan vain silloin, jos imuriin liitetään kaksi kolvia.

Paineilmaletku, ulkoläpimitä 6 mm (PUN-6 X1), työnnetään WFE-imurin paineilmaliitäntään (5) rajoittimeen asti. Kun paineilman (3,5 - 7 bar puhdasta, öljyvapaata ilmaa) syöttö on tarkastettu, FT12 liitetään paineilmaverkkoon, tarvittaessa avaa kuristinventtiili (6).

Huolto

Ennen huoltotoimiin ryhtymistä paine on laskettava ulos imurista.

Jotta imuri toimisi moitteetta, FE-juottokolvin alipaineputki ja imuletku on puhdistettava säännöllisesti. Jos imuletku on päässyt likaantumaan pahoin, sen voi puhdistaa upottamalla letku spriikylpyyn kaasutiiviissä astiassa, kunnes letkuun tarttunut juotosaine on liennut irti.

Varoitus: Puhdistusaineiden käytössä on noudatettava lakisäätöisiä määräyksiä. Puhdistusaine, joka luetaan ongelmajätteisiin, on hävitettävä voimassa olevia määräyksiä noudattaen.

Jos imuteho laskee, vaikka FE-juottokolvin letkut on puhdistettu, on tarkastettava imurin suodattimet. Esisuodatin on vaihdettava useammin kuin pääsuodatinpanos.

Kun imurissa käytetään alkuperäisiä WELLER-suodattimia, hiukkas- ja kaasusuodatin kestävät käytössä yhtä pitkään.

Suodattimen vaihtamiseksi 3 pidinjousta (7) täytyy painaa ulospäin. Nyt voit ottaa pääsuodatinpanoksen ja sen alla olevan esisuodattimen pois paikaltaan ilman työkaluja. Poistoilmasuodatin (4) voidaan niin ikään vaihtaa.

Ennen kun uusi pääsuodatinpanos asetetaan paikalleen, siihen on hyvä merkitä vaihtamispäivämäärä. Osat asetetaan paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.

Suodatinpanos tulee näkyviin ja sen voi ottaa ulos alipainekotelosta.

Varoitus: Suodattimia asennettaessa on katsottava, että ne tulevat oikeaan asentoon ja oikeaan järjestykseen. Käytetyt suodattimet kuuluvat ongelmajätteisiin, joten ne on hävitettävä voimassa olevia määräyksiä noudattaen.

4. Lisävarusteet

T005 29 166 99 FE 75 juotoskolvi 80 W
 T005 25 125 99 FE-jälkivarustussarja mallille LR-21
 T005 13 125 99 FE-jälkivarustussarja mallille DSX 80
 T005 15 020 99 KH-20 teline juotoskolville FE 75

Vaihtosuodatin:

210-0323-ESD Poistoilmasuodatin
 T005 36 410 99 Kompaktisuodatin
 T005 36 421 99 Hienopölysuodatin F7 (3 kpl)

5. Vakiovarusteet

FT12 imuriin kuuluu:

1 Hienopölysuodatin F7
 1 Pääsuodatinpanos, joka käsittää hiukkassuo dattimen ja kaasusuodattimen (50% aktiivihiihtä, 50% Puratex)
 1 Poistoilmasuodatin
 1 Paineletku PUN 6x1
 1 Käyttöohje
 1 Turvallisuusohjeet

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

**Viimeisimmät käyttöohjeet saat osoitteesta
www.weller-tools.com.**

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, αγοράζοντας το Η συσκευή αναρρόφησης τύπου FT12 του εργοστασίου κατασκευής WELLER. Κατά την κατασκευή τηρήθηκαν αυστηρές απαιτήσεις ποιότητας, ώστε να εξασφαλίζεται η άψογη λειτουργία της συσκευής.

1. Προσοχή!

Πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής διαβάστε παρακαλώ προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας. Σε περίπτωση μη τήρησης των κανονισμών ασφαλείας υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή και την αρτιμελείά σας.

Για κάθε άλλη χρήση, που αποκλίνει από τις οδηγίες λειτουργίας, καθώς και σε περίπτωση αυθαίρετης μετατροπής, δεν αναλαμβάνεται από την πλευρά του κατασκευαστή καμία ευθύνη.

Η συσκευή αναρρόφησης τύπου FT12 του εργοστασίου κατασκευής WELLER ανταποκρίνεται στη δήλωση πιστότητας ΕΚ σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας των οδηγιών 2004/108/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ και 2011/65/ΕΥ (RoHS).

2. Περιγραφή

Η συσκευή FT12 της γερμανικής εταιρείας Weller για την αναρρόφηση των καπνών, που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια θερμοσυγκολλήσεων, διαθέτει ένα μετατροπέα του πεπιεσμένου αέρα για τη δημιουργία κενού (βάκουμ) και ενδεικνύεται ένεκα τούτου κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο για βιομηχανικές συνεχείς εργασίες. Ο μετατροπέας του πεπιεσμένου αέρα είναι διαστασιολογημένος κατά επαρκή τρόπο, ώστε να προκύπτει αναρρόφηση των καπνών, που δημιουργούνται κατά τις θερμοσυγκολλήσεις κατά τη λειτουργία 2 εμβόλων θερμοσυγκόλλησης τύπου Weller Fumex-Extraction. Οι πλαστικοί σωλήνες του κενού αέρα των εμβόλων θερμοσυγκόλλησης τύπου FE συνδέονται κατά άμεσο τρόπο στον μηχανισμό αναρρόφησης των καπνών της θερμοσυγκόλλησης τύπου FT12. Για τη δημιουργία του μηχανισμού FT12 είναι απαραίτητος καθαρισμένος και στεγνός πεπιεσμένος αέρας (3,5 bar - 7 bar).

Μια απενεργοποίηση του πεπιεσμένου αέρα είναι δυνατή με τη βοήθεια της βαλβίδας αποκοπής στη σύνδεση πεπιεσμένου αέρα της συσκευής.

Η σύνδεση πεπιεσμένου αέρα είναι συνδυασμένη με μια βαλβίδα στραγγαλισμού, έτσι μπορεί να ρυθμιστεί ο πεπιεσμένος αέρας.

? , , , , , , , , ?

Η συσκευή τύπου FT12 για την αναρρόφηση καπνών, που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια θερμοσυγκολλήσεων, δεν ενδεικνύεται για την αναρρόφηση εύφλεκτων αερίων.

Προειδοποίηση:

Προβείτε σε αφαίρεση του πλαστικού σωλήνα του πεπιεσμένου αέρα, μόνο εφόσον η συσκευή δεν βρίσκεται υπό εσωτερική πίεση.

Για την αφαίρεση του πλαστικού σωλήνα του πεπιεσμένου αέρα πρέπει να πιεστεί ο δακτύλιος αποδέσμευσης του εξαρτήματος ταχείας σύμπτυξης, ενώ συγχρόνως πρέπει να τραβηχτεί προς τα έξω ο προαναφερόμενος πλαστικός σωλήνας.

Το ενσωματωμένο φίλτρο λεπτής σκόνης με 3 ρυθμιστικές 'αθμίδες αναρροφητικής ισχύος F7 και με φίλτρο αερίων τύπου πλατεϊάς ταινίας (50% ενεργός άνθρακας, 50% υλικό φιλτραρίσματος Puratex) είναι στο σύστημα αυτό αναπροσαρμοσμένα στην σύνθεσή τους αυτή για την αναρρόφηση του καπνού, που προκύπτει κατά τις θερμοσυγκολλήσεις. Τα δύο στοιχεία του φίλτρου είναι φίλτρα μιας χρήσης, όπου το φίλτρο λεπτής σκόνης (προφίλτρο) μπορεί να αντικατασταθεί πολλές φορές. Το φυσίγγιο κύριου φίλτρου μετά το πολύ 12 μήνες πρέπει να αντικατασταθεί.

Μαζί με το φίλτρο του εξερχόμενου αέρα (φίλτρο ενεργού άνθρακα), το οποίο αναρροφά τις οσμές σε συνάρτηση με τον πεπιεσμένο αέρα, γίνεται εδώ χρήση της συσκευής FT12 ως οργάνου ανακύκλωσης του αέρα. Με τον τρόπο αυτό δεν είναι απαραίτητη μία έξοδος του αέρα στην ατμόσφαιρα.

Προειδοποίηση: Ακόμα και κατά τη χρησιμοποίηση της εγκατάστασης αυτής για την αναρρόφηση των καπνών, που δημιουργούνται κατά τις θερμοσυγκολλήσεις, πρέπει να τηρούν οι νομικά ισχύουσες τιμές περιορισμού των επιβλαβών ουσιών, ενώ η συσκευή αναρρόφησης πρέπει να υπόκειται σε τακτικούς ελέγχους εκ μέρους του ιδιοκτήτη της συσκευής.

??????? ? ? ? ? ? ? ? ?

Πίεση λειτουργίας σε bar / psi: 3,5 - 7 bar / 50-100 psi

Καθαρός, ξηρός
πεπιεσμένος αέρας
Εύκαμπτος σωλήνας
AD 6 mm

Ύψος: 200 mm / 7,9 ίντσες
Διάμετρος: 120 mm / 4,78 ίντσες

Βάρος (περίπου) σε kg/lb: 1,5 / 3,3

Ηχητική στάθμη (απόσταση 1m) dB: 37

Κατανάλωση αέρα λίτρα/λεπτό (SCFH): 13 (27)

Κύριο φίλτρο: Φίλτρο λεπτής σκόνης F7
Φίλτρο σωλατιδίων
Ευρυζωνικό φίλτρο αερίου
99,95%
50% ενεργός άνθρακας,
50% Puratex

3. Αρχική θέση σε λειτουργία

Τοποθετήστε το έμ'ολο συγκόλλησης FE επάνω στο εξάρτημα σίγουρας εναπόθεσης. Η συσκευή αναρρόφησης καπνών FT12 είναι προετοιμασμένη για τη σύνδεση 2 εμ'όλων συγκόλλησης τύπου Weller FE (1). Κατά τη σύνδεση ενός εμ'όλου συγκόλλησης τύπου FE πρέπει να διενεργηθεί εισαγωγή του πλαστικού σωλήνα κενού (άκουμ) επί του συνδετικού εξαρτήματος ρακόρ. Το δεύτερο σημείο σύνδεσης πρέπει να παραμείνει κλειστό. Το κάλυμμα αποκλεισμού πρέπει να αφαιρεθεί μετά τη σύνδεση και ενός δεύτερου πλαστικού σωλήνα κενού (άκουμ).

Προβείτε σε εισαγωγή του πλαστικού σωλήνα του πεπιεσμένου αέρα, που διαθέτει εξωτερική διάμετρο 6 mm (PUN-6 X 1), εντός του εξαρτήματος σύνδεσης του πεπιεσμένου αέρα (5) της συσκευής FT12 μέχρι το συνδετικό τέρμα.

Εφόσον διενεργείται σωστή τροφοδότηση πεπιεσμένου αέρα (3,5 - 7 bar, καθαρός αέρας, χωρίς περιεκτικότητα λαδιών) προβείτε σε σύνδεση της συσκευής FT12 στο δίκτυο του πεπιεσμένου αέρα και ανοίξτε, ανοίξτε τη βαλβίδα στραγγαλισμού (6).

Συντήρηση

Πριν από την έναρξη των εργασιών συντήρησης πρέπει να αποσυνδεθεί η συσκευή από το δίκτυο του πεπιεσμένου αέρα, ούτως ώστε να μην βρίσκεται υπό πίεση.

Για να υπάρχει πάντοτε η εγγύηση για μία τέλεια λειτουργία της συσκευής σας, πρέπει να καθαρίζονται κατά τακτικά διαστήματα ο σωλήνας κενού (άκουμ) και ο πλαστικός σωλήνας αναρρόφησης του εμ'όλου συγκόλλησης FE. Σε περίπτωση ρύπανσης σε μεγάλο 'αθμό μπορεί να τοποθετηθεί ο σωλήνας αναρρόφησης μέσα σε ένα δοχείο, το οποίο θα διαθέτει εξωτερική στεγανότητα κατά εισόδου αέρα, και το οποίο θα περιέχει οινόπνευμα καθαρισμού, μέχρις ότου διαλυθούν τα υπόλοιπα κατακεία ρυπαντικών υλικών.

Προειδοποίηση: Κατά την εφαρμογή απορρυπαντικών υλικών πρέπει να τηρηθούν οι σχετικοί νομικοί κανονισμοί ασφάλειας, όσον αφορά τη χρήση των υλικών αυτών. Τα απορρυπαντικά υλικά πρέπει να μεταχειρίζονται μετά τη χρήση τους ως ειδικά απόβλητα με τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Σε περίπτωση, κατά την οποία δεν επαρκεί πλέον η αναρροφητική ισχύς, αν και εφαρμόζονται κατάλληλα έμ'ολα συγκόλλησης, πρέπει να γίνει έλεγχος των φίλτρων. Τα προφίλτρα μπορούν να αντικατασταθούν πολλές φορές, προτού ακόμα διενεργηθεί η αλλαγή των κύριων φίλτρων.

Εφόσον γίνει κανονική χρήση των γνήσιων φίλτρων της μάρκας WELLER, θα προκύψει συνδυασμένη διάρκεια ζωής του φίλτρου των στερεών σωματιδίων και του φίλτρου αερίων τύπου πλατείας ταϊνάς.

Για την αντικατάσταση του φίλτρου πρέπει να σπρωχτούν τα 3 ελάσματα συγκράτησης (7) προς τα έξω.

Ακολούθως μπορεί να διενεργηθεί η αντικατάσταση του φυσιγγίου του κύριου φίλτρου και του προφίλτρου, που βρίσκεται εφαρμοσμένο κάτω από το προαναφερόμενο φυσιγγίο φιλτραρίσματος, χωρίς να είναι απαραίτητη για την εργασία αυτή η χρησιμοποίηση ενός ειδικού εργαλείου. Το φίλτρο εξαιρισμού (4) μπορεί επίσης να αντικατασταθεί.

Πριν από τη συναρμολόγηση του νέου φυσιγγίου φιλτραρίσματος πρέπει να γίνει επάνω του σημείωση της ημερομηνίας έναρξης της λειτουργίας του. Η επακόλουθη συναρμολόγηση της συσκευής, μετά την αντικατάσταση των φίλτρων, πρέπει να γίνει σε αντίστροφη διαδοχική σειρά χειρισμών.

Ακολούθως μπορεί να αφαιρεθεί το φυσιγγίο του φίλτρου του εξερχόμενου αέρα έξω από το κέλυφος του εξαρτήματος κενού αέρα (βάκουμ).

Προειδοποίηση: Κατά την εφαρμογή των φίλτρων προσέξτε στη σωστή διαδοχική σειρά συναρμολόγησης και στη σωστή εφαρμοστική θέση τους.

4. Πίνακας συμπληρωματικών εξαρτημάτων

T005 29 166 99	Έμβολο συγκόλλησης FE 75 80 W
T005 25 125 99	Σετ μετεξοπλισμού FE για LR-21
T005 13 125 99	Σετ μετεξοπλισμού FE για DSX 80
T005 15 020 99	Βάση εναπόθεσης KH-20 για έμβολο συγκόλλησης FE 75

Ανταλλακτικό φίλτρο:

210-0323-ESD	Φίλτρο εξαιρισμού
T005 36 410 99	Συμπαγές φίλτρο
T005 36 421 99	Φίλτρο λεπτής σκόνης F7 (3 τεμ.)

5. Μέγεθος της εμπορικής παράδοσης

Η συσκευή FT12 περιλαμβάνει στη 'ασική της παράδοση:

- 1 φίλτρο λεπτής σκόνης F7
- 1 φυσιγγίο κύριου φιλτραρίσματος, αποτελούμενο από φίλτρο στερεών σωματιδίων της και φίλτρο αερίων, αποτελούμενο από 50% ενεργό άνθρακα και 50% Puratex
- 1 φίλτρο εξερχόμενου αέρα
- 1 πλαστικός σωλήνας πεπιεσμένου αέρα PUN 6x1
- 1 φυλλάδιο λειτουργικών οδηγιών

Με επιφύλαξη του δικαιώματος τεχνικών αλλαγών!

Τις ενημερωμένες οδηγίες λειτουργίας θα τις βρείτε κάτω από www.weller-tools.com.

Weller lehim dumanı emme sistemini FT12 satın almakla, bize göstermiş olduğunuz güven için çok teşekkür ederiz. Üretim sırasında cihazın kusursuz olarak çalışmasını güvenceye alan en sıkı kalite talepleri temel alınmıştır.



1. Dikkat!

Cihazı devreye almadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyunuz. Emniyet talimatlarına uyulmaması durumunda hayati tehlike söz konusu olabilir.

Kullanım kılavuzundakinden farklı kullanımda ve kendi başınıza yaptığınız değişikliklerde üretici tarafından hiç bir sorumluluk üstlenilmez.

Weller lehim dumanı emme sistemi FT12, 2004/108/AB, 2006/95/AB ve 2011/65/EU (RoHS) kuralları güvenlik taleplerinin temel prensiplerine göre AB uygunluk açıklamasına uymaktadır.

2. Tanım

Weller lehim dumanı emme cihazı FT12, vakum üretimi için bakım gerektirmeyen presli hava dönüştürücüsü ile donatıldığı için endüstrideki sürekli kullanım için çok uygundur. Presli hava dönüştürücüsü, 2 adet Weller Fumex-Extraction havasının lehim dumanını emmek için yeterli bir şekilde tasarlanmıştır. FE havayalarının vakum hortumları lehim dumanı emme sistemine FT12 doğrudan bağlanmıştır. FT12'yi çalıştırmak için (3,5 bar - 7 bar) temizlenmiş kuru basınçlı havaya gerektirir. Cihazın basınçlı hava bağlantısında, basınçlı havayı kesme valfiyle kapatmak mümkündür. Basınçlı hava bağlantısı bir kelebek valfiyle kombine edilmiş tir, böylece basınçlı hava kontrol edilebilir.

Bilgi!

Lehim dumanı emme sistemi FT12, yanıcı gazları emmek için uygun değildir.

Uyarı: Basınçlı hava hortumu, sadece basınçsız durumda cihazdan çıkarılmalıdır.

Basınçlı hava hortumunu çıkarmak için hortum hızlı kavramasının kilit açma bileziğine basılır ve hortum dışarı çekilir.

Takılmış olan 3 kademeli hassas toz filtresi sınıfı parçacık filtresinden ve %50 gaz filtresinden oluşmaktadır. Aktif karbon %50 Puratex terkip olarak lehim dumanını emmek için belirlenmiştir. Parçacık filtresi ve gaz filtresi ana filtre kartuşunda bulunmaktadır. Her iki filtre elemanı da tek yönlü filtredir, ancak hassas toz filtresi (ön filtre), ana filtre kartuşunun zorunlu olarak yenilenmesine kadar defalarca değiştirilebilir. Her iki filtre elemanı da tek yönlü filtrelerdir, bu filtrelerde ince toz filtresi (ön filtre) birden çok defa değiştirilebilir. Ana filtre kartuşu maksimum 12 ay sonra değiştirilmelidir.

Basınçlı havadan kaynaklanan kokuları emen havalandırma filtresi (aktif karbon) ile birlikte FT12 hava sirkülasyon cihazı olarak kullanılır. Dışarı verilen havanın atılmasına gerek yoktur.

Uyarı: Bir emme sisteminin kullanılması durumunda dahi, iş yerindeki yasal zehirli madde sınır değerlerine uyulmalı ve bu sistem, emme tesisini çalıştıranlar tarafından düzenli şekilde kontrol edilmelidir.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı bar/psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
Basınçlı hava bağlantısı:	Temizlenmiş kuru
Yükseklik:	Basınçlı hava
Çap:	Hortum AD 6 mm
Ağırlık (yaklaşık) kg/lb:	200 mm / 7,9 inç
Ses düzeyi (mesafe 1 m) dB:	120 mm / 4,78 inç
Hava tüketimi l/dak (SCFH):	1,5 / 3,3
Ana filtre:	37
	13 (27)
	İnce toz filtresi F7
	Partikül filtresi
	Geniş bantlı gaz filtresi
	%99,95
	%50 aktif karbon,
	%50 Puratex

3. Devreye alma

FE havayaları emniyet altına konulmalıdır. Lehim dumanı emme sistemi FT12, 2 adet Weller FE lehim havası (1) bağlantısı için hazırlanmıştır. Bir FE lehim havasının bağlantısı, vakum hortumunun açık bağlantı nipeline sokulur. İkinci bağlantı kapalı kalır. Vidalı kapak, ancak ikinci bir vakum hortumunun bağlanması durumunda çıkarılmalıdır.

Dış çapı 6 mm (PUN-6 X 1) olan basınçlı hava hortumu, durdurma noktasına gelinceye kadar FT12'nin basınçlı hava bağlantısına (5) itilir.

Basınçlı hava beslemesinin (3,5 - 7 bar temiz ve yağsız olmalıdır) düzgün olması durumunda FT12, basınçlı hava şebekesine bağlanmalı ve gerekirse k kelebek valfi (6) açılmalıdır.

Bakım

Cihaz, bakım çalışmalarından önce basınçsız şekilde devre dışı bırakılmalıdır.

Cihazın kusursuz bir şekilde çalışmasını sağlayabilmek için FE havasının vakum borusu ve emme hortumu düzenli bir şekilde temizlenmelidir. Emme borusu, fazla kirlenmesi halinde lehim akışkanının artıkları çözülünceye kadar gaz sızdırmayan ve içinde alkol (ispirto) bulunan hermetik bir kaba konulabilir.

Uyarı: Temizleme maddelerinin kullanımında, ilgili yasal emniyet talimatlarına uyulmalıdır. Temizleme maddesi, özel bir çöplüğe konulmalı ve ülkeye özgü geçerli kurallarla yok edilmelidir.

Temizlenen FE-havyasının emiş gücü artık yeterli değilse, filtre kontrol edilmelidir. Ana filtre zorunlu olarak yenilenene kadar ön filtre defalarca değiştirilebilir.

Orijinal Weller filtrelerinin usule uygun şekilde kullanımında parçacık filtreleri ve geniş bant gaz filtrelerinin ömürleri aynıdır.

Filtre değişimi için 3 tutma yayı (7) dışarı doğru bastırılmalıdır. Ardından ana filtre kartuşu ve altında bulunan ön filtre alet kullanmadan değiştirilebilir. Egzoz filtresi (4) de değiştirilebilir. Yeni ana filtre kartuşu monte edilmeden önce montaj tarihi ile donatılmalıdır. Cihazın montajı ters sıra takibi ile olur.

Ardından dışarı verilen hava filtresinin kartuşu, vakum muhafazasından çıkarılabilir.

Uyarı: Filtreyi yerleştirirken doğru sıra takibine ve montaj konumuna dikkat edilmelidir. Kirlenen filtreler özel çöp (atık) muamelesine tabi tutulmalıdır.

4. Aksesuar listesi

T005 29 166 99 FE 75 havya 80 W
T005 25 125 99 FE, LR-21 için ek donanım seti
T005 13 125 99 FE, DSX 80 için ek donanım seti
T005 15 020 99 KH-20, havya FE 75 için saklama yeri

Yedek filtre:

210-0323-ESD Hava çıkış filtresi
T005 36 410 99 Kompakt filtre
T005 36 421 99 İnce toz filtresi F7 (3 adet)

5. Teslimat kapsamı

FT12 aşağıdakiler ile donatılmıştır:

1 Hassas toz filtresi F7
1 Ana filtre sınıfı parçacık filtresinden ve
%50 gaz filtresinden oluşmaktadır Aktif karbon %50 Puratex
1 Havalandırma filtresi
1 Basıncılı hava hortumu PUN 6x1
1 Kullanım kılavuzu
1 Güvenlik uyarıları

Teknik değişikliklerin hakkı saklıdır!

Güncellenmi kullanım kılavuzlarını www.weller-tools.com sayfasında bulabilirsiniz.

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevíli zakoupením držáku desek plošných spojů FT12. Při výrobě bylo dbáno na nejprísnější požadavky na kvalitu, které zaručují spolehlivou funkci přístroje.

1. Pozor!

Před uvedením přístroje do provozu si prosím pozorně přečtete Návod k použití a přiložené Bezpečnostní pokyny. Při nedodržení bezpečnostních předpisů hrozí nebezpečí i smrtelného úrazu.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za použití v rozporu s Návodem k použití a dále v případě svévolné úpravy.

Zařízení k odsávání výparů při pájení Weller FT12 odpovídá prohlášení o shodě ES dle základních bezpečnostních požadavků směrnice 2004/108/ES 2006/95/ES a 2011/65/EU (RoHS).

2. Popis

Zařízení k odsávání výparů při pájení Weller FT12 je vybaveno bezúdržbovým převodníkem stlačeného vzduchu pro vytváření podtlaku a proto je ideálně vhodné pro trvalý provoz v průmyslu. Převodník stlačeného vzduchu je dostatečně dimenzován k tomu, aby odsával výpary při pájení ze 2 páječek Weller Fumex-Extraction. Podtlakové hadice páječek FE se připojují přímo k zařízení k odsávání výparů při pájení FT12. K provozu WFE je potřeba čistý suchý stlačený vzduch (3,5 bar - 7 bar). Odpojení stlačeného vzduchu je možné uzavíracím ventilem na přípojce stlačeného vzduchu do zařízení. Přípojka stlačeného vzduchu je kombinována se škrticím ventilem, jímž lze stlačený vzduch regulovat.

Upozornění!

Zařízení k odsávání výparů při pájení FT12 není vhodné k odsávání hořlavých plynů.

Varování:

Hadici na stlačený vzduch odpojte od přístroje jen v beztlakém stavu.

K odpojení hadice na stlačený vzduch se stiskne uvolňovací kroužek rychlospojky a hadice se vytáhne.

Instalovaný 3stupňový filtr složený z jemného prachového filtru F7, filtru a širokopásmového plynového filtru (50 % aktivní uhlí, 50 % Puratex) je v tomto složení vyladěn k odsávání výparů při pájení. Filtr částic a plynový filtr jsou obsaženy v hlavní filtrační vložce. Oba filtrační prvky jsou jednocestné filtry, přičemž jemný prachový filtr (předřazený filtr) lze několikrát vyměnit před tím, než je nutné vyměnit hlavní filtrační vložku. Oba filtrační prvky jsou jednocestné filtry, přičemž filtr jemného prachu (předfiltr) lze vyměnit opakovaně. Kartuše hlavního filtru se musí vyměnit po max. 12 měsících.

Společně s filtrem odváděného vzduchu (aktivní uhlí), který absorbuje pachy podmíněné stlačeným vzduchem, se FT12 používá jako cirkulační přístroj. Odvádění odpadního vzduchu není potřeba.

Varování: I při použití odsávacího zařízení se musí dodržovat zákonná mezní množství škodlivin na pracovišti a provozovatel musí odsávací zařízení pravidelně kontrolovat.

Technické údaje

Provozní tlak v bar /psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
	vyčištěný suchý stlačený vzduch
Přípojka stlačeného vzduchu:	hadice AD 6 mm
Výška:	200 mm / 7.9 palců
Průměr:	120 mm / 4.78 palců
Hmotnost (ca) v kg/lb:	1,5 / 3.3
Hladina hluku (vzdálenost 1 m) dB:	37
Spotřeba vzduchu l/min (SCFH):	13 (27)
Hlavní filtr:	Filtr jemného prachu F7 Filtr pevných částic Širokopásmý plynový filtr 99,95% 50% aktivní uhlí, 50% Puratex

3. Uvedení do provozu

Odložte páječky FE do bezpečnostního stojánu. Zařízení k odsávání výparů při pájení FT12 je připraveno k připojení 2 páječek Weller FE (1). Při připojení páječky FE se podtlaková hadice nasadí na otevřenou připojovací spojku. Druhá přípojka zůstane uzavřena. Uzavírací víčko sejměte teprve při připojení druhé podtlakové hadice.

Hadici na stlačený vzduch o vnějším průměru 6 mm (PUN-6 X 1) zaveďte až po doraz do přípojky pro stlačený vzduch (5) zařízení FT12.

Při vyhovujícím zásobování stlačeným vzduchem (3,5 - 7 bar čistý, bez oleje) připojte FT12 k rozvodu stlačeného vzduchu a příp. otevřít škrticí ventil (6).

Údržba

Před prováděním údržby musí být přístroj bez tlaku.

Pro zajištění bezchybné funkce přístroje se musí podtlakové potrubí a odsávací hadice páječky FE pravidelně čistit. Při silném znečištění je možné ponořit podtlakové potrubí v plynotěsně uzavřené nádobě do čistícího alkoholu (lihu), dokud se zbytky tavidla nerozpustí.

Varování: Při použití čistícího prostředku se musí dodržovat zákonné bezpečnostní předpisy pro manipulaci s ním. S čistícím prostředkem se musí zacházet jako s nebezpečným odpadem a musí se zlikvidovat podle místně platných předpisů.

Jestliže odsávací výkon u vyčištěných páječků FE již nepostačuje, musí se zkontrolovat filtry. Předřazený filtr se může několikrát vyměnit před tím, než je nutné vyměnit hlavní filtr.

Při řádném použití originálních filtrů Weller je životnost filtru částic a širokopásmového plynového filtru navzájem sladěna.

Při výměně filtru se musí 3 přídržná pera (7) vytlačit ven. Následně se může hlavní filtrační vložka a pod ní umístěný předřazený filtr vyměnit bez použití nástrojů. Filtr odpadního vzduchu (4) lze vyměnit také.

Před montáží by se na novou hlavní filtrační vložku mělo zapsat datum montáže. Sestavení přístroje se provádí v opačném pořadí.

Následně lze vyjmout vložku filtru odváděného vzduchu z podtlakového pouzdra.

Varování:

Při nasazování filtru dbejte na správné pořadí a polohu. Se znečištěnými filtry se musí zacházet jako s nebezpečným odpadem.

4. Seznam příslušenství

T005 29 166 99	FE 75 letovačka 80 W
T005 25 125 99	FE-doplňková sada pro LR-21
T005 13 125 99	FE-doplňková sada pro DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 odkládací místo pro letovačku FE 75

Náhradní filtr:

210-0323-ESD	Filtr odpadního vzduchu
T005 36 410 99	Kompaktní filtr
T005 36 421 99	Filtr jemného prachu F7 (3 ks)

5. Rozsah dodávky

Zařízení FT12 zahrnující:

- 1 Jemný prachový filtr F7
- 1 Hlavní filtrační vložka sestávající z filtru a plynového filtru 50 % aktivního uhlí/50 % Puratex
- 1 Filtr odváděného vzduchu
- 1 Hadice na stlačený vzduch PUN 6x1
- 1 Provozní návod
- 1 Bezpečnostní pokyny

Technické změny vyhrazeny!

Aktualizovaný provozní návod najdete na adrese www.weller-tools.com.

Dziękujemy za zaufanie okazane przy zakupie uchwytu do płytek obwodów drukowanych Weller FT12. Za podstawę produkcji przyjęto surowe wymogi jakościowe, które gwarantują poprawne działanie urządzenia.

1. Uwaga!

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa stanowi niebezpieczeństwo utraty zdrowia lub życia.

Za inne, niezgodne z niniejszą instrukcją obsługi użytkowanie oraz samowolne zmiany w urządzeniu producent nie ponosi odpowiedzialności.

Filtr z systemem odciągów par lutowniczych odpowiada deklaracji zgodności EG zgodnie z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa wg norm 2004/108/EG, 2006/95/EG oraz 2011/65/EU (RoHS).

2. Opis

Filtr z systemem odciągania par lutowniczych Weller FT12 wyposażony jest w konwerter sprężonego powietrza do wytwarzania próżni i dlatego może być z powodzeniem stosowany do pracy ciągłej w branży przemysłowej. Konwerter sprężonego powietrza jest tak skonstruowany, aby odciągać par lutowniczy z dwóch lutownic Weller Fumex-Extraction. Węże próżniowe lutownic FE przyłączane są bezpośrednio do filtra z systemem odciągania par lutowniczych FT12. Do eksploatacji urządzenia FT12 wymagane jest oczyszczone, suche powietrze sprężone (3,5 bar - 7 bar). Sprężone powietrze można wyłączyć za pomocą zaworu odcinającego na przyłączy sprężonego powietrza urządzenia.

Przyłącze pneumatyczne jest wyposażone w zawór dławiący, umożliwiający regulację sprężonego powietrza.

Wskazówka!

Filtr z systemem odciągania par lutowniczych WFE nie jest przystosowany do odsysania łatwopalnych gazów.

Uwaga:

Waż sprężonego powietrza należy odłączyć od urządzenia tylko gdy nie jest on pod ciśnieniem.

Aby odłączyć wąż sprężonego powietrza, należy wcisnąć przycisk zwalniający blokadę na złączce i wysunąć końcówkę węża.

Trójstopniowa filtracja poprzez filtr drobnocząsteczkowy F7, filtr cząsteczek oraz szerokopasmowy filtr gazowy (50% węgla aktywnego, 50% Puratexu) przystosowana jest do odciągu par lutowniczych. Wkład filtra głównego złożony jest z filtra cząsteczek i filtra do gazów. Oba elementy filtrujące są filtrami jednorazowego użytku, przy czym filtr drobnocząsteczkowy (filtr wstępny) można wymieniać wielokrotnie. Wkład filtra głównego należy wymienić maks. po 12 miesiącach.

W połączeniu z filtrem odprowadzania powietrza wtórnego (węgiel aktywny), który absorbuje substancje zapachowe, urządzenie FT12 spełnia rolę recyrkulatora powietrza. Odprowadzanie powietrza wtórnego nie jest konieczne.

Uwaga:

Korzystając z urządzenia odciągającego opary, należy pamiętać, aby zachowane były normy emisji wydzielanych substancji szkodliwych na stanowisku pracy oraz regularnie je sprawdzać.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze w bar /psi:

3,5 - 7 bar / 50-100 psi

Oczyszczone suche

sprężone powietrze

Przyłącze sprężonego powietrza: wąż AD 6 mm

Wysokość: 200 mm / 7.9 cali

Średnica: 120 mm / 4.78 cali

Masa (ok.) w kg/lb: 1,5 / 3.3

Poziom hałasu (odstęp 1 m) dB: 37

Zużycie powietrza l/min (SCFH): 13 (27)

Filtr główny: filtr drobnocząsteczkowy F7

Filtr cząsteczek

Szerokopasmowy filtr gazowy

99,95%

50% węgiel aktywny,

50% Puratex

3. Uruchomienie

Położyć lutownicę FE na podstawce lutownicy. Filtr FT12 przystosowany jest do podłączenia 2 lutownic Weller FE (1). Przy podłączaniu lutownicy FE, wąż próżniowy zakładany jest na otwartą złączkę przyłączeniową. Drugie przyłącze pozostaje zamknięte. Nakładaną zatyczkę należy zdjąć dopiero przy przyłączaniu drugiego węża próżniowego.

Wąż sprężonego powietrza zewnętrznej średnicy 6 mm (PUN-6 X 1) należy nasunąć na przyłąckę sprężonego powietrza (5) filtra FT12 do momentu napotkania oporu.

W warunkach prawidłowego zasilania sprężonym powietrzem (3,5 - 7 bar czyste, bez zanieczyszczeń olejem) podłączyć filtr FT12 do obiegu sprężonego powietrza i w razie potrzeby otworzyć zawór dławiący (6).

Konserwacja

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od ciśnienia.

Aby zagwarantować poprawne działanie urządzenia, należy regularnie czyścić rurę próżniową oraz wąż odsysający lutownicy FE. W przypadku silnego zanieczyszczenia, można umieścić wąż próżniowy w gazoszczelnym i zamkniętym pojemniku wypełnionym płynem do czyszczenia na bazie alkoholu (spirytus), aż do rozpuszczenia się osadów z topników.

Uwaga:

Używając różnych środków do czyszczenia, należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dot. ich stosowania. Środek do czyszczenia zaliczany jest do kategorii odpadów specjalnych i powinien być utylizowany zgodnie z przepisami dla danego kraju.

W przypadku, gdy moc ssania przeczyszczonej lutownicy FE jest niewystarczająca, należy sprawdzić stan filtrów. Filtr wstępny może być wielokrotnie wymieniany, do momentu gdy niezbędne będzie odnowienie wkładu filtra głównego.

Podczas właściwej eksploatacji oryginalnych filtrów Weller, żywotność filtra cząstek i szerokopasmowego filtra gazowego jest wzajemnie uwarunkowana.

W celu wymiany filtra należy nacisnąć i odchylić na zewnątrz 3 sprężyny mocujące (7). Umożliwia to wymianę wkładu filtra głównego i umieszczonego pod nim filtra wtórnego, bez korzystania z narzędzi. Filtr wtórny (4) można również wymienić.

Przed założeniem nowego wkładu filtra głównego, należy umieścić na nim datę montażu. Montaż urządzenia przebiega w odwrotnej kolejności.

Następnie można wyjąć nabój filtra powietrza wtórnego z obudowy próżniowej.

Uwaga:

Wkładając filtr należy zwrócić uwagę na prawidłową kolejność montażu i położenie poszczególnych elementów. Zanieczyszczone filtry zalicza się do kategorii odpadów specjalnych i należy odpowiednio z nimi postępować.

4. Lista akcesoriów

T005 29 166 99	FE 75 lutownica 80 W
T005 25 125 99	FE zestaw rozszerzający do LR-21
T005 13 125 99	FE zestaw rozszerzający do DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 podstawka pod lutownicę FE 75

Filtry zastępcze:

210-0323-ESD	Filtr wtórny
T005 36 410 99	Filtr kompaktowy
T005 36 421 99	Filtr drobnocząsteczkowy F7 (3 szt.)

5. Zakres wyposażenia

FT12 wyposażony w:

- 1 Filtr drobnocząsteczkowy F7
- 1 Wkład filtra głównego złożony z filtra cząstek i filtra gazowego 50% Węgiel aktywny/50% Puratex
- 1 Filtr powietrza wtórnego
- 1 wąż sprężonego powietrza PUN 6x1
- 1 instrukcja obsługi
- 1 wskazówki bezpieczeństwa

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Zaktualizowane instrukcje obsługi znajdują się pod adresem: www.weller-tools.com.

Köszönjük a Weller FT12 lemezartó megvásárlásával irányunkban mutatott bizalmát. A gyártás során a legszigorúbb minőségi követelményeket vettük alapul, ami biztosítja a készülék kifogástalan működését.

1. Figyelem!

A készülék üzembevétele előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az üzemeltetési utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén sérülés- és életveszély fenyeget.

Más, az üzemeltetési utasítástól eltérő használat, valamint önkényes változtatás esetén, a gyártó nem vállalja a felelősséget.

A WELLER FT12 forrasztási füst-elszívó a 2004/108/EK, 2006/95/EK és 2011/65/EU (ROHS) irányelvek alapvető biztonsági követelményei alapján megfelel az EK megfelelőségi nyilatkozatnak

2. Leírás

A Weller FT12 forrasztásifüst-elszívó a vákuum-előállításához karbantartásmentes sűrítettlevegő-transzformátorral rendelkezik így kiválóan alkalmas ipari tartós üzemre. A sűrítettlevegő-transzformátort elég nagyra méretezték, hogy elszívja 2 Weller Fumex-Extraction forrasztópáka forrasztási füstjét. Az FE forrasztópákák vákuumtömlőjét közvetlenül a FT12 forrasztásifüst-elszívóra kell csatlakoztatni. A FT12 üzemeltetéséhez (3,5 bar - 7 bar) tisztított, száraz sűrített levegő szükséges. A sűrített levegő lekapcsolása a készülék sűrítettlevegő-csatlakoztatásánál található zárószelleppel lehetséges.

A sűrítettlevegő-csatlakoztatás fojtószeleppel van kombinálva, a sűrített levegő ezen keresztül szabályozható.

Útmutató!

A FT12 forrasztásifüst-elszívó nem alkalmas gyúlékony gázok elszívására.

Vigyázat:

A sűrítettlevegő-tömlőt csak nyomásmentes állapotban távolítsa el a készülékről.

A sűrítettlevegő-tömlő eltávolításához nyomja meg a gyorscsatlakozó kioldógyűrűjét és húzza ki a tömlőt.

Az alkalmazott 3-fázisú szűrő (F7 finom-porszűrő, részecskeszűrő és univerzális gázszűrő (50% aktív szén, 50% Puratex)) ebben az összeállításban a forrasztási füst elszívására van optimalizálva. A részecskeszűrőt és a gázszűrőt a fő szűrőpatron tartalmazza. Mindkét szűrőelem eldobható szűrő, a finom-porszűrőt (előszűrő) többször is cserélni kell, mielőtt a fő szűrőpatron cseréjére sor kerül. Mindkét szűrőelem eldobható szűrő, a finom-porszűrő (előszűrő) többször is cserélhető. A főszűrőkartust maximum 12 hónap után ki kell cserélni.

A kifúvószűrővel (aktív szén) együtt, ami a sűrített levegőből eredő szagokat köti meg, a FT12 levegőkerिंगető készülékként használható.

A távozó (kifújt) levegő elvezetése nem szükséges.

Vigyázat: elszívó berendezés használata esetén is be kell tartani a törvényben meghatározott káros anyag kibocsátási határértékeket a munkahelyen, és az üzemeltetőnek rendszeresen ellenőriznie kell az elszívó berendezést.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás bar / psi:	3,5 - 7 bar / 50 - 100 psi
	tisztított száraz sűrített levegő
Sűrítettlevegő-csatlakoztatás:	AD 6 mm-es tömlő
Magasság:	200 mm / 7.9 inch
Átmérő:	120 mm / 4.78 inch
Tömeg (kb.) kg / lb:	1,5 / 3.3
Zajszint (1 m távolságban) dB:	37
Levegőfogyasztás l/min (SCFH):	13 (27)
Főszűrő:	F7 finom-porszűrő Részecskeszűrő Széles sávú gázszűrő 99,95% 50% aktív szén, 50% Puratex

3. Üzembevétel

Helyezze az FE forrasztópákát a biztonsági tartóba. A FT12 forrasztásifüst-elszívó 2 Weller FE forrasztópáka (1) csatlakoztatására van előkészítve. Az FE forrasztópáka csatlakoztatásakor a vákuumtömlőt a nyitott csatlakozóra kell dugni. A második csatlakozó zárva marad. A zárósapkát csak a második vákuumtömlő csatlakoztatásakor húzza le.

A 6 mm külső átmérőjű (PUN-6 X 1) sűrítettevegő-tömlőt ütközésig dugja be a FT12 sűrítettevegő-csatlakozójába (5).

Megfelelő sűrítettevegő-ellátás esetén (3,5 - 7 bar tiszta, olajmentes) csatlakoztassa a FT12 készüléket a sűrítettevegő-hálózatra és adott nyissa ki a fojtószelepet (6).

Karbantartás

A karbantartási munkák előtt a készüléket nyomásmentesíteni kell.

A készülék kifogástalan működése érdekében az FE forrasztópáka vákuumcsövét és elszívótömlőjét rendszeresen tisztítani kell. Erős szennyeződés esetén tegye az elszívócsövet egy tisztító-alkohollal (spiritusszal) töltött gáztömören lezárt tartályba, amíg a folyasztszer maradványai fel nem oldódnak.

Vigyázat: tisztítószer használata esetén tartsa be a szer kezelésére vonatkozó törvényi biztonsági előírásokat. A tisztítószert veszélyes hulladékként kell kezelni és az érvényben lévő helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Amennyiben az FE forrasztópáka megtisztítása után sem elegendő az elszívási teljesítmény, akkor ellenőrizze a szűrőket. Az előszűrőt többször is cserélni kell, mielőtt a főszűrő cseréjére sor kerül.

Az eredeti Weller szűrők előírászerű használata esetén a részecskeszűrő és az univerzális gázszűrő élettartama megegyezik.

A szűrőcseréhez a 3 tartórugót (7) kifelé kell nyomni. Ezt követően a fő szűrőpatron és az alatta fekvő előszűrő szerszám nélkül kicserélhető. A kifúvószűrő (4) ugyancsak cserélhető.

Az új fő szűrőpatronon beszerelése előtt tüntesse fel az aznapi dátumot. A készülék összeszerelése fordított sorrendben történik.

Azt követően a kifúvó-szűrőpatron kivehető a vákuumházból.

Vigyázat:

A szűrő behelyezésekor ügyeljen a helyes sorrendre és a beépítési helyzetre. A szennyezett szűrőket veszélyes hulladékként kell kezelni.

4. Tartozéklista

T005 29 166 99	FE 75 forrasztópáka 80 W
T005 25 125 99	FE kiegészítő készlet LR-21 számára
T005 13 125 99	FE kiegészítő készlet DSX 80 számára
T005 15 020 99	KH-20 tartó FE 75 forrasztópákához

Tartalékszűrő:

210-0323-ESD elszívószűrő

T005 36 410 99 kompaktszűrő

T005 36 421 99 finom-porszűrő F7 (3 darab)

5. Szállítási terjedelem

FT12, a következőkkel:

1 F7 finom-porszűrő

1 Fő-szűrőkartus, melynek részei:

rés zecskeszűrő és a gázszűrő, amely 50% aktív szén /50% Puratex

1 Kifúvószűrő

1 PUN 6x1 sűrítettevegő-tömlő

1 Üzemeltetési útmutató

1 Biztonsági utasítások

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

A frissített üzemeltetési útmutatókat a www.weller-tools.com oldalon találja.

Ďakujeme Vám dôveru, ktorú ste prejavili kúpou držáka dosiek plošných spojov Weller FT12. Pri jeho výrobe sa uplatnili najprísnejšie kritériá kvality, ktoré sú zárukou bezchybnej funkcie zariadenia.

1. Upozornenie!

Pred uvedením zariadenia do prevádzky si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod na používanie a priložené bezpečnostné predpisy. Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov hrozí riziko úrazu alebo ohrozenia života.

Pri použití zariadenia v rozpore s návodom na jeho obsluhu, ako aj pri svojvoľných úpravách, výrobca neposkytuje žiadnu záruku.

Zariadenie na odsávanie výparov pri spájkovaní FT12 Weller zodpovedá Vyhláseniu o konformite s EG podľa základných bezpečnostných požiadaviek smerníc 2004/108/EG, 2006/95/EG a 2011/65/EU (RoHS).

2. Popis

Zariadenie na odsávanie výparov pri spájkovaní FT12 Weller je vybavené bezúdržbovým meničom stlačeného vzduchu pre výrobu vákua, preto je pre priemyselnú nepretržitú prevádzku najvhodnejší. Menič stlačeného vzduchu má kapacitu na odsávanie výparov pri spájkovaní z 2 spájkovačiek Weller Fumex-Extraction. Vákuové hadice spájkovačky FE sa pripájajú priamo na zariadenie na odsávanie výparov FT12. Na prevádzku zariadenia FT12 je potrebný vyčistený a suchý stlačený vzduch (s tlakom 3,5 až 7 barov). Vypnutie stlačeného vzduchu je možné pomocou uzatváracieho ventilu na prípojke stlačeného vzduchu zariadenia.

Prípojka stlačeného vzduchu je kombinovaná so škrtiacim ventilom, tým je možné regulovať stlačený vzduch.

Upozornenie!

Zariadenie na odsávanie výparov pri spájkovaní FT12 nie je určené na odsávanie horľavého plynu.

Varovanie:

Hadicu na stlačený vzduch odpájajte od zariadenia, len ak je bez tlaku.

Na odpojenie hadice na stlačený vzduch sa stlačí uvoľňovací krúžok rýchlospojky a hadica sa vytiahne.

Inštalovaný 3-stupňový filter jemný prachový filter F7, filter na pevné a širokopásmový plynový filter (50 % aktívny uhlík, 50 % puratex), je v tomto zložení určený na odsávanie výparov pri spájkovaní. Filter na častice a plynový filter sú umiestnené v kartuši hlavného filtra. Obidva filtračné prvky sú jednorazovými filterami, pričom sa jemný prachový filter (predradený filter) môže vymeniť viackrát. Kartuša hlavného filtra sa musí vymeniť najneskôr po 12 mesiacoch.

Spolu s filtrom vystupujúceho vzduchu (aktívne uhlie), ktorý absorbuje výpary podmienené stlačeným vzduchom, sa prístroj FT12 používa ako cirkulačné zariadenie. Odvádzanie odpadového vzduchu nie je nutné.

Varovanie: Aj pri používaní odsávacieho zariadenia sa musia dodržiavať zákonné hraničné hodnoty škodlivých látok na pracovisku a prevádzkovateľ odsávacieho zariadenia ich musí pravidelne kontrolovať.

Technické parametre

Prevádzkový tlak v bar /psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
	očistený, vysušený stlačený vzduch
Prípojka stlačeného vzduchu:	hadica AD 6 mm
Výška:	200 mm / 7.9 palca
Priemer:	120 mm / 4.78 palca
Hmotnosť (cca) v kg/lb:	1,5 / 3.3
Hladina hluku (vzdialenosť 1 m) dB:	37
Spotreba vzduchu l/min (SCFH):	13 (27)
Hlavný filter:	jemný prachový filter F7
	Časticový filter
	Širokopásmový plynový filter
	99,95%
	50% aktívne uhlie,
	50% Puratex

3. Uvedenie do prevádzky

Spájkovačku FE vložte do bezpečnostného odkladacieho stojana. Zariadenie na odsávanie výparov pri spájkovaní FT12 je pripravené na pripojenie 2 spájkovačiek FE Weller (1). Pri pripojení jednej spájkovačky FE sa vákuová hadica nasadí na otvorenú pripájaciu spojku. Druhá prí-

pojka zostane zavretá. Uzatváracie veko sa otvorí až po pripojení druhej vákuovej hadice.

Hadicu na stlačený vzduch s vonkajším priemerom 6 mm (PUN-6 X 1) vsuňte až po doraz do prípojky pre stlačený vzduch (5) zariadenia FT12. Pri správnom zásobovaní stlačeným vzduchom (s tlakom 3,5-7 barov, čistý, bez oleja) pripojte zariadenie FT12 na rozvod stlačeného vzduchu a v prípade potreby otvorte škrtiaci ventil (6).

Údržba

Pred údržbárskymi prácami musí byť zariadenie zapnuté bez tlaku.

Na zaistenie bezchybnej funkčnosti zariadenia je nutné pravidelne čistiť vákuové potrubie a odsávaciu hadicu spájkovačky FE. Ak je odsávacie potrubie silne znečistené, možno ho vložiť do plynotesnej uzavretej nádže s čistiacim alkoholom (liehom), kým sa neuvolnia zvyšky tavidla.

Varovanie: Pri používaní čistiaceho prostriedku je nutné dodržiavať zákonné bezpečnostné predpisy týkajúce sa manipulácie s ním. S čistiacim prostriedkom sa musí manipulovať ako so separovaným odpadom a musí byť zlikvidovaný v súlade s platnými miestnymi ustanoveniami.

Ak odsávací výkon pri vyčistenej spájkovačke FE už nie je dostatočný, treba skontrolovať filtre. Predradený filter možno viackrát vymeniť skôr, ako je nutné vymeniť hlavný filter.

Pri správnom používaní originálnych filtrov Weller je životnosť filtra na častice a širokopásmového plynového filtra vzájomne zladená.

Na účely výmeny filtra sa musia odtlačiť 3 pridržené ramená (7) smerom von. Následne možno bez nástrojov vymeniť kartušu hlavného filtra a predradený filter, ktorý je umiestnený pod ňou. Filter odpadového vzduchu (4) je taktiež možné vymeniť.

Pred montážou novej kartuše hlavného filtra je nutné vyznačiť na ňu dátum montáže. Montáž zariadenia sa vykonáva v opačnom poradí.

Potom možno vybrať kartušu odvádzacieho filtra z puzdra vákuu.

Varovanie:

Pri vsadení filtra dbajte o správne poradie a polohu montáže. So znečisteným filtrom je nutné manipulovať ako so separovaným odpadom.

4. Zoznam príslušenstva

T005 29 166 99	FE 75 spájkovačka 80 W
T005 25 125 99	Súprava dovybavenia FE pre LR-21
T005 13 125 99	Súprava dovybavenia FE pre DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 odkladací stojan pre spájkovačku FE 75

Náhradné filtre:

210-0323-ESD	Filter odpadového vzduchu
T005 36 410 99	Kompaktný filter
T005 36 421 99	Jemný prachový filter F7 (3 ks)

5. Rozsah dodávky

Výbava zariadenia FT12:

- 1 Jemný prachový filter F7
- 1 Filtračná patróna pozostávajúca z filtra pre pevné a plynového filtra 50 % aktívny uhlík/50 % puratex
- 1 Odvádzací filter
- 1 Hadica na stlačený vzduch PUN 6x1
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Bezpečnostné pokyny

Technické zmeny vyhradené!

Zaktualizowane instrukcje obsługi znajdują się pod adresem: www.weller-tools.com.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom držala za tiskana vezja Weller FT12. Med izdelavo so bili uporabljeni najzahtevnejši kakovostni standardi, ki zagotavljajo brezhibno funkcijo naprave.



1. Pozor!

Prosimo, da pred prvo uporabo naprave pozorno preberete ta navodila za uporabo in priložena varnostna navodila. Z neupoštevanjem varnostnih navodil lahko ogrozite zdravje in življenje.

Proizvajalec ne prevzema jamstva za uporabo, ki se razlikuje od opisane v navodilih za uporabo. Enako velja za samovoljne spremembe.

Wellerjeva naprava za odsesavanje dima FT12 ustreza ES izjavi o skladnosti v skladu z osnovnimi varnostnimi zahtevami smernic 2004/108/ES, 2006/95/ES in 2011/65/EU (RoHS).

2. Tehnični opis

Wellerjeva naprava za odsesavanje dima je opremljena s pretvornikom na komprimirani zrak za proizvodnjo podtlaka, ki ne potrebuje vzdrževanja. Zato je najprimernejša za trajno industrijsko uporabo. Pretvornik na komprimirani zrak je dimenzioniran za odsesavanje dima, ki nastaja pri spajkanju z dvema Wellerjevima spajkalnikoma Fumex-Extraction. Cev za podtlak spajkalnika FE se priključi neposredno na napravo za odsesavanje dima FT12. FT12 potrebuje za delovanje (3,5 bar - 7 bar) očiščen in suh komprimiran zrak. Komprimiran zrak je mogoče izključiti s pomočjo zapornega ventila na priključku za komprimiran zrak na napravi.

Priključek za komprimiran zrak je kombiniran z dušilnim ventilom, kar omogoča uravnavanje komprimiranega zraka.

Navodilo!

Naprava za odsesavanje dima FT12 ni namenjena odsesavanju gorljivih plinov.

Opozorilo:

Preden snamete pnevmatsko cev za komprimirani zrak z naprave, jo obvezno tlačno razbremenite.

Za odstranjevanje pnevmatske cevi za komprimirani zrak pritisnite na prstan za deblokiranje hitre spojke in izvlecite cev.

Vgrajeni tristopenjski filter, sestavljen iz filtra za fin prah F7, filtra za in širokopasovnega plinskega filtra (50% aktivno oglje, 50% Puratex) je konstruiran za čiščenje odsesanega dima. Filter za delce in plinski filter se nahajata v glavni filtrski kartuši. Oba filtrska elementa sta enopotna filtra, filter za fin prah (predfilter) pa lahko zamenjamo večkrat. Glavno filtrsko kartušo je treba zamenjati po največ 12 mesecih.

Skupaj s filtrom odpadnega zraka (aktivno oglje), ki absorbira vonjave, značilne za komprimiran zrak, se WFE uporablja kot naprava za obtočni zrak. Odvajanje odpadnega zraka ni potrebno.

Opozorilo: Tudi pri uporabi sistema za odsesavanje mora biti poskrbljeno za upoštevanje zakonsko določenih mejnih vrednosti škodljivih snovi na delovnem mestu, kar je dolžnost uporabnika.

Tehnični podatki

Delovni tlak v bar /psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
	očiščen in suh komprimiran zrak
Priključek za komprimiran zrak: cev zun.	prem. 6 mm
Višina:	200 mm / 7,9 palcev
Premjer:	120 mm / 4,78 palcev
Teža (pribl.) v kg/lb:	1,5 / 3,3
Raven hrupa (na razdalji 1 m) dB:	37
Poraba zraka l/min (SCFH):	13 (27)
Glavni filter:	Filter za fin prah F7 Filter za delce Širokopasovni plinski filter 99,95% 50% aktivnega oglja, 50% Puratex

3. Pred uporabo

Odložite spajkalnik FE v varovalni odlagalnik. Naprava za odsesavanje dima FT12 je pripravljena za priklop dveh Wellerjevih spajkalnikov FE (1). Ob priklopu enega spajkalnika FE se vakuumska cev natakne na odprt priključni nastavek. Drugi priključek ostane zaprt. Zapiralno kapico snemite šele ob priklopu druge cevi za podtlak.

Pnevmatsko cev zunanjega premera 6 mm (PUN-6 X 1) vtaknite do konca v priključek komprimiranega zraka (5) naprave FT12.

Pod pogojem, da obstaja ustrezna oskrba s komprimiranim zrakom (3,5 - 7 bar, čist zrak brez olja), priključite WFE na omrežje komprimiranega zraka in po potrebi odprite dušilni ventil (6).

Vzdrževanje

Pred vzdrževalnimi deli napravo izklopite in tlačno razbremenite.

Za brezhibno delovanje naprave redno čistite vakuumsko cev in cev za odsesavanje spajkalnika FE. Pri večji onesnaženosti lahko cev za odsesavanje položite v zatesnjeno zaprto posodo, napolnjeno s čistilnim alkoholom (špiritom), ki bo raztopil ostanke fluksa.

Opozorila:

Pri uporabi čistilnih sredstev upoštevajte vse zadevne varnostne predpise. Čistilna sredstva obravnavajte kot posebne odpadke in jih odstranjujte v skladu z veljavnimi zakonskimi določili.

Če zmogljivost odsesavanja pri uporabi očiščenih spajkalnikov FE ni več zadovoljiva, je treba kontrolirati filtre. Preden je treba zamenjati glavni filter, lahko predfilter zamenjamo večkrat.

Pri predpisani uporabi originalnih Wellerjevih filtrov je življenjska doba filtra za delce uglasena z življenjsko dobo širokopasovnega plinskega filtra.

Če želite menjati filter, morate 3 vzmeti držala (7) potisniti navzven. Nato lahko brez uporabe orodja zamenjate glavno filtersko kartušo in predfilter, ki se nahaja pod njo. Prav tako lahko zamenjate filter odpadnega zraka (4).

Novo glavno filtersko kartušo pred montažo opremite z datumom vgradnje. Montaža naprave se izvaja v obratnem vrstnem redu.

Nato lahko vzamete kartušo filtra odpadnega zraka iz vakuumskega ohišja.

Opozorilo:

Pri vstavljanju filtra pazite na pravilen vrstni red in na položaj vgradnje. Umazane filtre obravnavajte kot posebne odpadke.

4. Seznam pribora

T005 29 166 99	FE 75 spajkalnik 80 W
T005 25 125 99	FE-dodatni paket za LR-21
T005 13 125 99	FE-dodatni paket za DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 odlagalnik za spajkalnik FE 75

Nadomestni filter:

210-0323-ESD	Filter odpadnega zraka
T005 36 410 99	Kompaktni filter
T005 36 421 99	Filter za fin prah F7 (3 kosi)

6. Obseg dobave

FT12 ima naslednjo opremo:

- 1 Filter za fin prah F7
- 1 Glavna filterna kartuša, sestavljena iz filtra za delce razre da E12 in plinskega filtra 50% Aktivno oglje/ 50% Puratex
- 1 Filter odpadnega zraka
- 1 Pnevmatika cev PUN 6x1
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Varnostna navodila

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Aktualizovaný návod na používanie nájde na adrese www.weller-tools.com.

Täname teid Welleri FT12 ostmisega meile osutatud usalduse eest. Et tagada seadme laitmatu töö, on selle valmistamisel järgitud kõige rangemaid kvaliteedinõudeid.

1. Tähelepanu!

Palun lugege enne seadme kasutuselevõttu tähelepanelikult läbi käesolev kasutusjuhend ja lisatud ohutuseeskirjad. Ohutuseeskirjade eiramine on ohtlik teie tervisele ja elule.

Valmistajatehas ei võta endale vastutust teistsuguse, käesolevast kasutusjuhendist erineva kasutamise, samuti juhendi omavoliliste muutmistest korral.

Welleri jootesuitsu äratõmbeseade FT12 vastab CE vastavusmäärile (EL-i vastavusmäärile) ja selle aluseks olevatele ohutusnõuetele 2004/108/EL, 2006/95/EL ja 2011/65/EU (RoHS).

2. Kirjeldus

Welleri jootesuitsu äratõmbeseade FT12 on vaakumi tekitamiseks varustatud hooldevaba suruõhumuunduriga ja sobib seetõttu kõige paremini pidevaks kasutamiseks tööstuslikes tingimustes. Suruõhumuundur on konstrueeritud piisava võimsusega ja võimaldab jootesuitsu ära tõmmata 2-lt Weller iFumex-Extraction jootekolvi. FE-jootekolvide vaakumivoolikud ühendatakse vahetult otse jootesuitsu äratõmbeseadme FT12 külge. FT12 tööks on vaja (3,5 bar - 7 bar) puhastatud kuiva suruõhku. Suruõhuvoolu saab välja lülitada seadme suruõhu juurdevoolu sulgeventiilist. Suruõhu juurdevoolul on drosselventiil, millega saab suruõhku reguleerida.

Juhis!

Jootesuitsu äratõmbeseade FT12 ei ole ette nähtud põlevate gaaside äratõmbamiseks.

Hoiatus!

Eemaldage suruõhuvoolik seadme küljest ainult siis, kui see ei ole rõhu all.

Suruõhuvooliku eemaldamiseks vajutatage kiirulusti vabastusrõngale ja tõmmake voolik ära.

Paigaldatud 3-astmeline filter peentolmufilter F7, partiklfilter ja laiaribaline gaasifilter (50% aktiivsüsi, 50% puratex) on välja tõstatatud jootesuitsu äratõmbamiseks. Partiklfilter ja gaasifilter on paigutatud põhifiltrikassetti.

Mõlemad filtrielemendid on ette nähtud ühekordseks kasutamiseks, kusjuures peentolmufiltrit (eelfiltrit) võib enne põhifiltrikasseti vahetamist korduvalt uuendada.

Mõlemad filterelemendid on ühekordsed filtrid, kusjuures peentolmufiltrit (eelfilter) saab vahetada mitu korda. Peafiltri kassett tuleb välja vahetada hiljemalt 12 kuu tagant.

FT12-d kasutatakse tsirkulatsioonirežiimis ja see varustatakse selleks suruõhu poolt põhjustatud lõhna absorbeerimiseks õhu väljalaskefiltriga (aktiivsüsi). Väljapuhutatavat õhku ei ole vaja ära juhtida.

Hoiatus!

Ka äratõmbeseadme kasutamisel tuleb töökohal kinni pidada seadusandlikult ettenähtud kahjulike ainete piirväärtusest ning käitaja peab äratõmbeseadet korrapäraselt kontrollima.

Tehnilised andmed

Töörõhk (baar/psi):	3,5–7 baari / 50–100 psi
	puhastatud kuiv suruõhk
Suruõhu juurdevool:	voolik välisdiameetriga 6 mm
Kõrgus:	200 mm / 7,9 tolli
Läbimõõt:	120 mm / 4,78 tolli
Kaal (ligikaudne; kg/nael):	1,5 / 3,3
Müratase (1 m kaugusel; dB):	37
Õhutarve (l/min; standardset kuupjalga tunnis):	13 (27)
Peafilter:	peentolmufilter F7
	Kübemefilter
	Lairiba-gaasifilter
	99,95%
	50% aktiivsüsi,
	50% Puratex

3. Kasutuselevõtt

Asetada FE-jootekolb ohutushoidikusse. Jootesuitsu äratõmbeseade FT12 on ette nähtud 2 Welleri FE-jootekolvi (1) külge ühendamiseks. Ühe FE-jootekolvi külgeühendamisel ühendatakse vaakumivoolik lahtise ühendusnipliga. Teine ühenduskoht jääb suletuks. Eemaldage kaitsekork alles teise vaakumivooliku külgeühendamisel.

Lükata suruõhuvoolik, välisläbimõõt 6 mm (PUN-6 X 1), kuni lõpuni FT12 suruõhuühenduse (5) otsa.

Kui suruõhuvarustus (3,5 - 7 bar puhas, õlivaba) on korras, ühendage FT12 suruõhumagistraaliga ja avage drosselventiil (6).

Hooldus

Enne hooldustööde teostamist tuleb suruõhuvarustus sulgeda.

Selleks, et kindlustada seadme laitmatu töö, tuleb FE-jootekolvi vaakumitoru ja äratõmbevoolikut korrapäraselt puhastada. Tugeva mustumise korral võib äratõmbetoru asetada seniks õhukindlalt suletud anumasse puhastusalkoholi (piirituse) sisse, kuni räästijäägid on lahustunud.

Hoiatus!

Puhastusvahendite kasutamisel tuleb kinni pidada nende kasutamise kohta kehtivatest seadusandlikest ohutusnõuetest.

Puhastusvahenditega tuleb ümber käia kui ohtlike jäätmetega ja neid tuleb käidelda vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Kui puhastatud FE-jootekolbide äratõmme ei ole enam piisav, tuleb kontrollida filtreid. Enne põhifiltri vahetamist võib eelfiltrit korduvalt uuendada.

Welleri originaalfiltrite nõuetekohasel kasutamisel langevad partiklifiltri ja laiaribalise gaasifiltri kasutusajad kokku.

Filtri vahetamiseks tuleb 3 hoideklambrit (7) suruda välja. Pärast seda saab vahetada põhifiltrikasseti ja selle all asuva eelfiltri ilma selleks tööriistu kasutamata. Väljatõmbefiltrit (4) vahetatakse samamoodi.

Enne uue põhifiltrikasseti kohaleasetamist tuleks sellele märkida paigalduskuupäev. Seade monteeritakse kokku vastupidises järjekorras.

Pärast seda saab õhu väljalaskefiltrikasseti vaakumikorpusest välja võtta.

Hoiatus!

Filtri paigaldamisel pöörake tähelepanu tööde õigele järjekorrale ja filtri asendile. Mustunud filtreid tuleb käidelda kui ohtlikke jäätmeid.

4. Lisavarustuse nimekiri

T005 29 166 99	FE 75 Jootekolb 80 W
T005 25 125 99	FE Lisakomplekt LR-21 jaoks
T005 13 125 99	FE Lisakomplekt DSX 80 jaoks
T005 15 020 99	KH-20 Alus jootekolbile FE 75

Varufiltrid

210-0323-ESD	Väljatõmbefilter
T005 36 410 99	Kompaktfilter
T005 36 421 99	Peentolmufilter F7 (3 tk)

5. Tarne sisu

FT12 koosneb:

- 1 Peentolmufilter F7
- 1 Põhifiltrikassett, mis koosneb partiklifiltrist ja gaasifiltrist 50% aktiivsüsi/50% puratex
- 1 õhu väljalaskefilter
- 1 Suruõhuvoolik PUN 6x1
- 1 Kasutusjuhhis
- 1 Ohutuseeskirjad

Tehnilised muudatused võimalikud!

Posodobljena navodila za uporabo boste našli na spletnem naslovu www.weller-tools.com.

Dėkojame, kad pasitikite montavimo plokščių laikikliu Weller FT12, ir jį perkate. Gamybos metu buvo griežtai laikomasi kokybės reikalavimų, kurie užtikrina nepriekaištingą prietaiso veikimą. Bei der Fertigung wurden strengste Qualitäts-Anforderungen zugrunde gelegt, die eine einwandfreie Funktion des Gerätes sicherstellen.



1. Dėmesio!

Prieš pradėdami įtaisą eksploatuoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugos reikalavimus. Jeigu nebus laikomasi saugos reikalavimų, kils pavojus sveikatai ir gyvybei.

Jei įtaisas naudojamas ne pagal paskirtį, kuri aprašyta instrukcijoje, ar savavališkai pakeičiama jo konstrukcija, gamintojas už tai neatsako.

„Weller“ litavimo dūmų išsiurbimo įtaisas FT12 turi EB atitikties sertifikatą pagal pagrindinius direktyvos 2004/108/EB, 2006/95/EB ir 2011/65/EU (RoHS) saugos reikalavimus.

2. Aprašymas

„Weller“ litavimo dūmų išsiurbimo įtaise FT12 įmontuotas vakuumą gaminantis kompresorius, kuriam nereikalinga techninė priežiūra, todėl jis puikiausiai tinka ilgalaikiam pramoniniam naudojimui. Kompresoriaus pajėgumų pakanka, kad būtų ištraukti 2 „Weller Fumex-Extraction“ lituoklių litavimo dūmai. FE lituoklio vakuuminės žarnos jungiamos tiesiai prie FT12 litavimo dūmų išsiurbimo įtaiso. FT12 darbui reikalingas (3,5 bar - 7 bar) išvalytas ir sausas suspaustas oras.

Suspiestą gaisa pieslėgvieta ir kombinėta ar gaisa vārstu, lai būtu iespējams regulēt saspiestā gaisa plūsmu.

Norādījums!

Litavimo dūmų išsiurbimo įtaisas FT12 nepritaikytas degių dūmų išsiurbimui.

Įspėjimas:

Suspausto oro žarną numaukite nuo įtaiso, tik kai sistemoje nėra slėgio.

Suspausto oro žarna ištraukiama paspaudus fiksavimo žiedą.

Įmontuotas trijų pakopų filtras smulkusis dulkių filtras F7 dalelių filtras ir plačiajuostis dujų filtras (50% aktyviosios anglies, 50% Puratekso (Puratex)) šioje komplektacijoje suderinti litavimo dūmų išsiurbimui.

Dalelių filtras ir dujų filtras sumontuoti pagrindinio filtro patrone. Abi filtra elementai ir vienvirziena filtri, turklāt smalko puteklų filtru (priekšfiltru) ir iespējams vairākas reizes nomainīt. Galvenā filtra kasetne ir jānomaina ne vēlāk kā pēc 12 mēnešiem.

Kartu su panaudoto oro filtru (aktyvioji anglis), kuris absorbuoja dėl suspausto oro atsirandančius kvapus, FT12 naudojamas kaip recirkuliacinis įtaisas. Panaudoto oro išvedimas nėra būtinas.

Įspėjimas:

Net ir naudojant išsiurbimo įrangą reikia laikytis kenksmingų medžiagų ribinės vertės darbo vietoje normų, o išsiurbimo įrangos eksploatuotojas turi tai nuolat kontroliuoti.

Tehniskie dati

Darba spiediens, bar/psi:	3,5–7 bar/50–100 psi
	atīrīts sauss
	saspiests gais
Saspiestā gaisa pieslēgums:	šļūtene AD, 6 mm
Augstums:	200 mm/7,9 collas
Diametrs:	120 mm/4,78 collas
Svars (apt.), kg/mārciņās:	1,5/3,3
Troksņa līmenis (1 m attālumā), dB:	37
Gaisa patēriņš, l/min (SCFH):	13 (27)
Galvenais filtrs:	Smalko puteklų filtrs
	F7
	Daļiņu filtrs
	Platjoslas gāzes filtrs
	99,95 %
	50 % Aktivā ogle,
	50 % „Puratex”

3. Pradedant naudotis

FE lituoklį įstatykite į apsauginį dėklą. Litavimo dūmų išsiurbimo įtaisas FT12 parengtas dviem „Weller“ FE lituokliams prijungti (1). FE lituoklis prijungiamas užmaunant vakuuminę žarną ant atviros prijungimo įmovos. Antroji jungtis lieka uždaryta. Užrakto dangtelį nuimkite tik prijungę antrąją vakuuminę žarną.

Suspausto oro žarną - išorinis diametras 6 mm (PUN-6 X 1) - įkiškite į FT12 suspausto oro prijungimo jungtį (5), kol ji atsirems. Esant tinkamam suspausto oro tiekimui (3,5 - 7 bar švarus, be tepalinių priemaišų), FT12 prijunkite prie suspausto oro tiekimo sistemos ir atveriet gaisa vārstu (6).

Techninė priežiūra

Prieš atliekant techninį aptarnavimą, būtina atjungti suspausto oro tiekimą į įtaisą.

Norint užtikrinti įtaiso nepriekaištingą funkcionavimą, reikia reguliariai valyti FE lituoklio vakuumo vamzdį ir išsiurbimo žarną. Jei išsiurbimo vamzdis labai užterštas, jį galima sandariai uždaryti į indą su valomuoju alkoholiu (spiritu), kol ištirps skysčių likučiai.

Įspėjimas:

Naudojant valiklius, būtina laikytis jų naudojimo saugos reikalavimų. Valiklius reikia naudoti ir utilizuoti kaip specialiąsias atliekas vadovaujantis vietiniais normatyvais.

Jei išvalytų FE lituoklių dėmai nepakankamai išsiurbiami, reikia patikrinti filtrus. Pirminio valymo filtrą galima keisti daug kartų, kol bus pakeistas pagrindinis filtras.

Tvarkingai naudojant originalius „Weller“ filtrus, dalelių filtro ir plačiąjuosčių dujų filtro eksploatacinė trukmė priklauso vienas nuo kito.

Lai nomainytu filtru, nospiediet 3 fiksėšanas atsperes (7) uz ārpusi. Galiausiai nenaudojant jokių įrankių galima pakeisti pagrindinio filtro patroną ir po juo esantį pirminio valymo filtrą. Ir iespējams nomainīt arī atplūdes gaisa filtru (4).

Prieš įdedant naują pagrindinio filtro patroną, ant jo reikia užrašyti įdėjimo datą. Filtras sumontuojamas atvirkštine seka.

Galiausiai iš vakuumo korpuso galima išimti panaudoto oro filtro patroną.

Įspėjimas:

Įdėdami filtrą laikykitės teisingos montavimo sekos ir padėties. Užterštus filtrus reikia utilizuoti kaip specialiąsias atliekas.

4. Priedų sąrašas

T005 29 166 99	lodāmurs FE 75, 80 W
T005 25 125 99	FE aprīkojuma komplekts ierīcei LR-21
T005 13 125 99	FE aprīkojuma komplekts ierīcei DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 paliktnis lodāmuram FE 75

Rezerves filtrs:

210-0323-ESD	Atplūdes gaisa filtrs;
T005 36 410 99	Kompaktais filtrs;
T005 36 421 99	Smalko putekļu filtrs F7 (3 gab.).

5. Tiekiamas komplektas

FT12 su:

- 1 Smulkusis dulkių filtras F7
- 1 Pagrindinio filtro patronas, sudarytas iš dalelių filtro ir dujų filtro (50%) Aktyvioji anglis/50% Puratex
- 1 Panaudoto oro filtras
- 1 Suspausto oro žarna PUN 6x1
- 1 Naudojimo instrukcija
- 1 Saugos taisyklės

Gamintojas turi teisę daryti techninius pakeitimus!

Uuendatud kasutusjuhendi leiate aadressilt www.weller-tools.com.

Mēs Jums pateicamies par uzticību, ko esat izrādījis, iegādājoties WELLER FT12. Ražošanas procesā tika ievērotas visstingrākās kvalitātes prasības, kas garantē iekārtas nevainojamu darbību.



1. Uzmanību!

Pirms iekārtas lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un drošības pasākumu norādījumus. Neievērojot šos noteikumus, jūs apdraudat veselību un dzīvību.

Par lietošanas instrukcijā neparedzētu lietošanas veidu, piemēram, par patstāvīgi veiktām izmaiņām konstrukcijā, izgatavotājs neuzņemas nekādu atbildību.

Weller lodēšanas dūmu uzsūkšanas iekārta atbilst EG prasībām saskaņā ar drošības prasību 2004/108/EG, 2006/95/EG un 2011/65/EU (RoHS) direktīvām.

2. Apraksts

Weller lodēšanas dūmu uzsūkšanas iekārta FT12 aprīkota ar saspīestā gaisa maiņiekārtu vakuuma radīšanai, tāpēc vairāk piemērota izmantošanai rūpnieciskos apstākļos. Saspīestā gaisa iekārta nokomplektēta tā, ka nodrošina lodēšana dūmu atsūkšanu no 2 Weller fumeksa ekstrakcijas lodāmuriem. FE lodāmura vakuuma caurules pievieno tieši pie lodēšanas dūmu uzsūkšanas iekārtas FT12. FT12 darba procesā izmanto (3,5 bar - 7 bar) īpaši attīrītu, sausu saspīesto gaisu. Suslēgto oro tiekīmā galima išjungti prietaiso suslēgto oro jungties srauto ribojimo vožtuvu. Suslēgto oro prijungimo jungtyje įmontuotas srauto ribojimo vožtuvas, kurio galima reguliuoti suslėgtąjį orą.

Pastaba!

Lodēšanas dūmu uzsūkšanas iekārtu FT12 nedrīkst izmantot uzliesmojošu gāzu atsūkšanai.

Uzmanību: Spiedienizturīgo cauruli atvienot tikai tad, kad iekārtā nav spiediena.

Lai noņemtu spiedienizturīgo cauruli, jānospiež atslēggredzenu saslēguma vietā un jāizvelk cauruli.

Lebūvētais trīspakāpju filtrs - smalko putekļu filtrs F7, smalko daļiņu filtrs un platjoslas gāzes filtrs (50% aktīvās ogles, 50% purateksa) veido

komplektāciju, kas ir īpaši piemērota lodēšanas dūmu atsūkšanai. Sīko daļiņu filtrs un gāzes filtrs izvietoti galvenā filtra kārtīdžā. Abu filtravīmo elementai yra vienkartinio naudojimo filtrai, o smulkių dulkių filtrą (priešfiltrą) galima keisti daug kartų. Pagrindinio filtro kasetę reikia pakeisti ne rečiau nei kas 12 mėnesių.

Kopā ar ventilācijas filtru (aktīvā ogle), kas uzsūc saspīestā gaisa smaku, FT12 var izmantot vēdināšanai. Vēdināšanas atgaisošana nav nepieciešama.

Uzmanību:

Izmantojot nosūces iekārtu, darba vietā stingri jāievēro kaitīgo vielu ierobežojuma vērtības līmenis, kas jāpārbauda pirms iekārtas ieslēgšanas darba režīmā.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis, bar / psi:	3,5–7 bar / 50–100 psi
	išvalytas, sausas suslėgtasis oras
Suslėgtojo oro jungtis:	AD 6 mm žarna
Aukštis:	200 mm / 7,9 colio
Skersmuo:	120 mm / 4,78 colio
Svoris (apie), kg / lb:	1,5 / 3,3
Triukšmo lygis (1 m atstumu) dB:	37
Oro sąnaudos, l/min. (SCFH):	13 (27)
Pagrindinis filtras:	Smulkių dulkių filtras F7
	Dalelių filtras
	Plačiajuostis dujų filtras 99,95 %
	50 % Aktyvintosios anglies
	50 % „Puratex“

3. Lietošana

FE lodāmuru novieto drošības paliktnī. Lodēšanas dūmu uzsūkšanas iekārtu FT12 sagatavo pieslēgšanai 2 Weller FE-lodāmuriem (1). Pieslēdzot vienu FE lodāmuru, vakuuma caurule jāpievieno atvērtajai pieslēgspauslai. Otrs pieslēgums paliek noslēgts. Noslēgvāku noņemt tikai pirms otras vakuuma caurules pieslēgšanas.

Spiedienizturīgo cauruli ar 6 mm (PUN-6 X 1) ārējo diametru ievietot FT12 saspīestā gaisa pieslēguma vietā (5) līdz atdurei.

Nevainojamas saspīestā gaisa (3,5 - 7 bar tīrs, bez eļļas piemaisījumiem) piegādes gadījumā FT12 var pieslēgt saspīestā gaisa padeves tīklam un atdarykite srauto ribojimo vožtuvą (6).

Apkope

Pirms apkopes darbu uzsākšanas iekārtā nedrīkst būt spiediena.

Lai nodrošinātu iekārtas nevainojamu darbību, regulāri jātīra FE lodāmura vakuuma caurule un atsūces caurule. Stipra piesārņojuma gadījumā atsūces cauruli var ievietot noslēgtā tvertnē ar alkoholu saturošu attīrīšanas šķīdumu (spirtā) līdz lodēšanas sārņu pilnīgai izšķīdināšanai.

Uzmanību:

Izvēloties attīrīšanas šķīdumu, stingri jāievēro obligātie lietošanas drošības noteikumi. Izmantotais attīrīšanas šķīdums jāapstrādā kā bīstamie atkritumi un jāuzglabā, ievērojot vietējos nosacījumus.

Ja FE lodāmura attīrīšanas jauda nav apmierinoša, jāpārbauda iekārtas filtri. Pirms galvenā filtra nomaiņas pretfiltru var nomainīt vairākkārt.

Lietojot noteikumiem atbilstošus Weller firmas oriģinālos filtrus, var saskaņot sīko daļiņu un platjoslas gāzes filtru darbmūžu.

Norēdami pakeisti filtrā, j īsorež spauskīte 3 sulakymo spyruokles (7). Bez speciālu instrumentu izmantošanas vienlaicīgi var nomainīt galvenā filtra kārtidžu un zem tā novietoto pretfiltru. Ištraukiamojo oro filtrā (4) galima taip pat pakeisti.

Pirms jauna galvenā filtra kārtidža montāžas jāatzīmē tā nomaiņas datums. Iekārtas samontēšana notiek, veicot darbības secīgi apgrieztā kārtībā.

Vielai cīgi no vakuuma apvalka var izņemt ventilācijas kārtidžu.

Uzmanību:

Filtru ievietošanas laikā sekojiet pareizai darbību secībai un detaļu nevainojamam novietojumam. Piesārņotie filtri jāapstrādā kā bīstamie atkritumi.

4. Piederumu saraksts

T005 29 166 99	FE 75 lituoklis, 80 W
T005 25 125 99	FE papildymo rinkinys, skirtas LR-21
T005 13 125 99	FE papildymo rinkinys, skirtas DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 lituoklio dėklas FE 75

Atsarginis filtras:

210-0323-ESD	Ištraukiamojo oro filtras
T005 36 410 99	Kompaktiškas filtras
T005 36 421 99	Smulkių dulkių filtras F7 (3 vnt.)

5. Piegādes komplekts

FT12 tiek pievienots arī :

- 1 Smalko putekļu filtru F7
- 1 Galvenā filtra kārtidžu, ko veido smalko daļiņu filtrs un gāzes filtrs ar 50% aktīvās ogles/50% purateksa
- 1 Ventilācijas filtrs
- 1 Spiedienizturīga caurule PUN 6x1
- 1 Lietošanas instrukcija
- 1 Drošības pasākumu instrukcija

Iespējamās tehniskās izmaiņas!

Aktualizēto lietošanas instrukciju var atrast vietnē www.weller-tools.com.

Ние Ви благодарим за оказаното ни с покупката на станцията за разпояване Weller FT12 доверие. При производството се прилагат най-строги изисквания към качеството, които осигуряват една безупречна работа на уреда.



1. Внимание!

Преди да започнете работа с уреда прочетете внимателно това ръководство за работа и приложените инструкции за безопасна работа. При неспазване на правилата за безопасност има опасност за Вашето здраве и живот.

За друго използване, различно от описаното в ръководството за работа, а също така и при своеволно изменение на уреда, производителят не поема отговорност.

Станцията за разпояване Weller FT12 отговаря на ЕС Декларация за съответствие според основните изисквания за безопасност на Директивите 2004/108/EC, 2006/95/EC и 2011/65/EU (RoHS).

2. Описание

Изсмукването на дима при спояване Weller FT12 има мощен, не изискващ поддържане преобразувател на съгстения въздух за генериране на вакуум и по такъв начин е най-подходящо за продължителна промишлена експлоатация. Преобразувателят на съгстения въздух е достатъчен за да изсмукване на дима при спояване на 2 поялника Weller Fumex-Extraction. Вакуумните маркучи на поялниците FE се присъединяват директно към уредбата за изсмукване на дима при запояване FT12. За работа на FT12 е необходим почистен, сух съгстен въздух (3,5 бар - 7 бар). Има възможност за изключване на съгстения въздух е посредством спирателния вентил на присъединителя за съгстен въздух на уреда.

Има възможност за изключване на съгстения въздух е посредством спирателния вентил на присъединителя за съгстен въздух на уреда.

Присъединителят за съгстен въздух има един дроселен вентил комбиниран, по такъв начин може да се регулира съгстения въздух.

Указание!

Уредбата за изсмукване на дима при запояване FT12 не е подходяща за изсмукване на запалителни газове.

Предупреждение: сваляйте маркуча за съгстен въздух от уреда само в при изпуснат налягане.

За да сваляте маркуча за съгстен въздух натиснете разфиксиращия пръстен на бързодействащия съединител и извадете маркуча.

Инсталираният 3-степенен филтър за фин прах F7, прахов филтър клас газов филтър (50% активен въглен, 50% Puratex) в този случай е предвиден за изсмукване на дима при спояване. Праховият и газовият филтри са в главния филтърен патрон. Двата филтърни елементи са филтри за еднократна употреба, като при това филтърът за фин прах (предфилтър) може да се сменя многократно. Главният филтърен патрон трябва се смени след макс. 12 месеца.

Заедно с вентилационния филтър (активен въглен), който абсорбира миризми от съгстения въздух, FT12 се използва като устройство за циркулация на въздуха. Няма нужда то отвеждане на отпадъчния въздух.

Предупреждение:

И при използване на една изсмуквателна уредба трябва да се спазват предписаните от закона гранични стойности за вредни вещества на работното място и операторът на изсмуквателните уредби трябва редовно да ги проверява.

Технически данни

Работно налягане в бар /psi: 3,5 - 7 бар / 50-100 psi
почистен сух
Съгстен въздух

Присъединител за съгстен въздух: маркуч AD 6 мм

Височина: 200 мм / 7.9 Inch

Диаметър: 120 мм / 4.78 Inch

Тегло (са) в кг/lb: 1,5 / 3.3

Ниво на шума (разстояние 1м) dB: 37

Разход на въздух л/мин (SCFH): 13 (27)

Главен филтър: филтър за фин прах F7
Прахов филтър
Широколотов газов филтър 99,95%
50% активен въглен,
50% Puratex

3. Пускане в действие

Поставете поялника FE в предназначата подставка. Уредбата за изсмукване на дима при запояване FT12 е готова за присъединяване на 2 поялника Weller FE (1). При присъединяване на един поялник FE вакуумния маркуч се поставя на отворения съединителен накрайник. Второто присъединяване на остава затворено. Сваляте затварящата капачка чак след присъединяване на един втори вакуумен маркуч.

Вкарайте до упор маркуча за съгстен въздух, външен диаметър 6 мм (PUN-6 X 1), в присъединителя за съгстен въздух (5) на FT12.

При правилно захранването със съгстен въздух (3,5 - 7 бар чист, обезмаслен) присъединете FT12 към

мрежата за съгъстен въздух и ако трябва, отварете дроселния вентил (6).

Техническо обслужване

Преди техническо обслужване извадете мрежовия щекер и разединете уреда от мрежата.

За да се осигури правилна работа на уреда, вакуумната тръба и изсмукващия маркуч на поялника FE трябва редовно да се почистват. При силно замърсяване изсмукващата тръба може да се сложи в херметично затворен съд в алкохол за почистване (спирт) и да постои, докато се разтворят остатъците от флюса.

Предупреждение:

При използване на средства за почистване спазвайте предписанията от закона. Правила за техника на безопасност при работа с тях.

Средства за почистване трябва да се отстраняват като специални отпадъци.

Ако производителността на изсмукване при почистени поялниците FE не е достатъчна, проверете филтрите. Преди да трябва да бъде сменен главния филтър предфилтърът може да се сменя многократно.

При правилно използване на оригинални филтри от Weller дълготрайността на праховия филтър и на широк-олентовия газов филтър е съгласувана.

За смяна на филтъра натиснете навън 3 държачни пружини (7). След това могат да бъдат сменени без инструменти главния филтърен патрон и намиращия се отдолу предфилтър. Филтърът за отвеждане въздух (4) също така може да се сменя.

Преди монтажа на новия главен филтърен патрон на него трябва да се отбележи датата на монтажа. Монтажът на уреда става в обратна последователност.

Предупреждение:

При поставяне на филтъра внимавайте за правилната последователност и монтажното положение. Замърсените филтри трябва да се отстраняват като специални отпадъци.

4. Спецификация на принадлежностите

T005 29 166 99 FE 75 Поялник 80 W

T005 25 125 99 FE-комплект за дооборудаване за LR-21

T005 13 125 99 FE-комплект за дооборудаване за DSX 80

T005 15 020 99 KH-20 Подставка за поялника FE 75

Резервни филтри:

T10 0323-ESD Вентилационен филтър

T005 36 410 99 Компактен филтър

T005 36 421 99 Филтър за фин прах F7 (3 бр.)

5. Обем на доставката

FT12 комплектован с:

1 филтър за фин прах F7

1 главен филтърен патрон, съдържащ прахов филтър и газов филтър 50% активен въглен/50% Puratex

1 вентилационен филтър

1 маркуч за съгъстен въздух PUN 6x1

1 ръководство за работа

1 указания за безопасност

Правото за правене на технически изменения остава запазено!

Актуализираните ръководства за работа Вие ще намерите на адрес www.weller-tools.com.

Vă mulțumim pentru încrederea acordată prin achiziționarea sistemului de aspirare a fumului rezultat din lipire FT12. La fabricare au fost respectate cele mai stricte exigențe de calitate, care asigură o funcționare impecabilă a aparatului.



1. Atenție!

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de exploatare și instrucțiunile de siguranță atașate. În caz de nerespectare a prescripțiilor privind măsurile de siguranță, apare pericol pentru integritatea corporală și pentru viață.

Pentru alte utilizări care diferă de cele descrise în manualul de exploatare, precum și pentru modificări abuzive, producătorul nu își asumă răspunderea.

Sistemul de aspirare a fumului rezultat din lipire FT12 corespunde declarației de conformitate CE, conform cerințelor fundamentale de securitate din directivele 2004/108/CE, 2006/95/CE și 2011/65/EU (RoHS).

2. Descriere

Sistemul Weller de aspirare a fumului rezultat din operația de lipire FT12 este dotat cu un convertizor de aer comprimat, fără necesar de întreținere și, de aceea, este foarte adecvat pentru regimul de funcționare permanentă în industrie. Convertizorul de aer comprimat este conceput astfel încât să poată aspira fumul de lipire de la 2 ciocane de lipit Fumex-Extraction de la Weller. Furtunurile de vidare ale ciocanului de lipit FE se racordează direct la sistemul de aspirare a fumului rezultat din lipire FT12. Pentru folosirea sistemului FT12 este nevoie de aer comprimat curat, uscat (3,5 bar - 7 bar). Este posibilă deconectarea aerului comprimat prin intermediul robinetului de blocare de la racordul pentru aer comprimat al aparatului.

Racordul de aer comprimat este combinat cu o supapă de strangulare, astfel putând fi reglat aerul comprimat.

Indicație!

Sistemul de aspirare a fumului rezultat din lipire FT12 nu este destinat aspirării gazelor inflamabile.

Avertizare: îndepărtați furtunul pentru aer comprimat de la aparat numai în stare depresurizată.

Pentru îndepărtarea furtunului pentru aer comprimat, apăsați inelul de deblocare de la cupla rapidă și scoateți furtunul.

Filtrul în 3 trepte instalat, filtru pentru praf fin F7, filtru de particule și filtru de gaz-bandă largă (50% cărbune activ, 50% Puratex), este conceput în această compoziție pentru aspirarea fumului de lipire. În cartușul filtrului principal sunt înglobate filtre de particule și de gaz.

Ambele elemente de filtru sunt filtre de unică folosință, filtrul pentru praf fin (prefiltrul) putând fi înlocuit de mai multe ori. Cartușul filtrului principal trebuie înlocuit cu unul nou după max. 12 luni.

Împreună cu filtrul de aer de evacuare (cărbune activ), care absoarbe mirosurile legate de aerul comprimat, FT12 este folosit ca aparat de recirculare a aerului. Nu este necesară eliminarea aerului de evacuare.

Avertizare:

Și în cazul utilizării unei instalații de aspirare trebuie respectate limitele de poluare legale la locul de muncă și acestea trebuie verificate de către utilizatorul instalației de aspirare în mod regulat.

Date tehnice

Presiunea de lucru în bar /psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
	aer comprimat
	curățat, uscat
Racord de aer comprimat:	furtun cu diametrul exterior 6 mm
Înălțime:	200 mm / 7.9 Inch
Diametru:	120 mm / 4.78 Inch
Greutate (cca) în kg/lb:	1,5 / 3.3
Nivelul de zgomot (distanța 1m) dB:	37
Consum de aer l/min (SCFH):	13 (27)
Filtru principal:	filtru de praf fin F7
	Filtru de particule
	Filtru de gaz - bandă largă
	99,95%
	50% cărbune activ,
	50% Puratex

3. Punerea în funcțiune

Așezați ciocanul de lipit FE în suportul de siguranță. Sistemul de aspirare a fumului rezultat din lipire FT12 este pregătit pentru a fi racordat la 2 ciocane de lipit Weller FE (1). Pentru racordarea unui ciocan de lipit FE, furtunul de vidare se poziționează pe niplul de legătură deschis. Cel de-al doilea racord rămâne închis. Trageți capacul de închidere doar în momentul racordării unui al doilea furtun de vidare.

Introduceți până la capăt furtunul pentru aer comprimat, cu diametrul exterior de 6 mm (PUN-6 X 1), în racordul pentru aer comprimat (5) al FT12.

În cazul în care alimentarea cu aer comprimat este corectă (3,5 - 7 bar curat, fără ulei), racordați FT12 la rețeaua de aer comprimat și, dacă este cazul, deschideți supapa de strangulare (6).

Întreținerea curentă

Înainte de a începe lucrările de întreținere, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețea prin scoaterea fișei de rețea.

Pentru asigurarea unei funcționări impecabile, tubul de vidare și furtunul de aspirare al ciocanului de lipit FE trebuie curățate regulat. În cazul unor depuneri consistente, furtunul de aspirare poate fi pus într-un recipient închis, etanș la gaz, în alcool de curățare (spirt) până la dizolvarea reziduurilor de fondant.

Avertizare:

La utilizarea de agenți de curățare, se vor respecta normele de siguranță la manipularea acestora. Agentul de curățare trebuie tratat ca deșeu special.

În cazul în care capacitatea de aspirare a ciocanelor de lipit FE curățate nu mai este suficientă, trebuie verificate filtrele. Prefiltrul poate fi schimbat de mai multe ori, înainte de a fi necesară înlocuirea filtrului principal.

În cazul utilizării conforme de filtre originale Weller, durata de viață a filtrului de particule și cea a filtrului de gaz-bandă largă sunt interdependente.

Pentru înlocuirea filtrului, cele 3 arcuri de prindere (7) trebuie apăsate înspre exterior. Ulterior, cartușul filtrului principal și prefiltrul poziționat dedesubt pot fi schimbate fără unelte. Filtrul de aer de evacuare (4) poate fi de asemenea înlocuit.

Înainte de montajul noului cartuș de filtru principal, pe acesta ar trebui inscripționată data montării. Montajul aparatului se face în ordine inversă.

Avertizare:

La introducerea filtrului, aveți grijă la ordinea corectă și la poziția de montare. Filtrele murdărite trebuie să fie tratate ca deșeuri speciale.

4. Lista de accesorii

T005 29 166 99 FE 75 Ciocan de lipit 80 W

T005 25 125 99 Set de echipare ulterioară FE pentru LR-21

T005 13 125 99 Set de echipare ulterioară FE pentru
DSX 80

T005 15 020 99 KH-20 Suport pentru ciocanul de lipit FE 75

Filtru de schimb:

210-0323-ESD Filtru de aer de evacuare

T005 36 410 99 Filtru compact

T005 36 421 99 Filtru pentru praf fin F7 (3 buc.)

5. Volumul de livrare

FT12 dotat cu:

1 Filtru pentru praf fin F7

1 Cartuș filtru principal compus din filtru de particule și filtru de gaz 50% cărbune activ/50% Puratex

1 Filtru de aer de evacuare

1 Furtun pentru aer comprimat PUN 6x1

1 Manual de utilizare

1 Set de instrucțiuni de siguranță

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Manualul de exploatare actualizat îl găsiți pe www.weller-tools.com.

Zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom uređaja za usisavanje dima od lemjenja FT12 tvrtke Weller. Kod proizvodnje su za temelj postavljeni najstrožiji kriteriji za kakvoću koji osiguravaju besprijekornu funkciju uređaja.



1. Pažnja!

Prije puštanja uređaja u pogon pažljivo pročitajte upute za rukovanje i priložena sigurnosna upozorenja. U slučaju nepoštivanja sigurnosnih propisa prijeti opasnost za zdravlje i život.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za drugovrsnu namjenu koja odstupa od one u uputama za rukovanje, kao i u slučaju poduzimanja samovoljnih modifikacija.

Uređaj za usisavanje dima od lemjenja FT12 tvrtke Weller udovoljava zahtjevima izjave o sukladnosti, sukladno temeljnim sigurnosnim kriterijima direktiva 2004/108/EZ, 2006/95/EZ i 2011/65/EU (RoHS).

2. Opis

Wellerov uređaj za usisavanje dima FT12 opremljen je pneumatskim pretvornikom za generiranje vakuuma koji se ne mora servisirati i koji je stoga u najvećoj mjeri prikladan za neprekidan operativni rad u uvjetima industrijske proizvodnje. Pneumatski pretvornik je u dostatnoj mjeri koncipiran da usisava dim koji nastaje prilikom operativnog rada 2 Wellerova lemila "Fumex-Extraction". Vakuumske gipke cijevi lemila FE priključuju se izravno na uređaj za usisavanje dima od lemjenja FT12. Za operativan rad uređaja FT12 potreban je pročišćeni, suhi stlačen zrak (3,5 bara - 7 bara). Isklapanje stlačenog zraka moguće je pomoću zapornog ventila na pneumatskom priključku uređaja. Priključak za komprimirani zrak kombinirani sa prigušnim ventilom, tako da se komprimirani zrak može regulirati.

Napomena!

Uređaj za usisavanje dima od lemjenja FT12 nije prikladan za usisavanje zapaljivih plinova.

Upozorenje: Gipku cijev za stlačen zrak sa uređaja skidati samo dok je u bestlačnom stanju.

Za skidanje gipke cijevi za stlačen zrak mora se pritisnuti prsten za otpiranje brze spojke i izvući gipku cijev.

Ugrađeni trostupanjski filter koji se sastoji od filtra za finu prašinu F7, filtra za čestice i širokopojasnog plinskog filtra (50% aktivni ugljen, 50% Puratex) prilagođen je za usisavanje dima od lemjenja. Filter čestica i plinski filter nalaze se u kartuši glavnog filtra. Oba filter elementa su jednokratni filteri, pri čemu se filter prašine (predfilter) može zamijeniti nekoliko puta.

Kartuša glavnog filtra se mora zamijeniti nakon max. 12 mjeseci.

Zajedno s odzračnim filtrom (aktivni ugljen) koji apsorbira mirise koji su specifični za stlačen zrak, uređaj FT12 se koristi kao uređaj s optočnim zrakom. Nije nužno vršiti odvod odlaznog zraka.

Upozorenje:

Također pri upotrebi sustava za odsisavanje moraju se poštovati zakonski propisi o graničnim vrijednostima štetnih tvari na radnom mjestu te operator mora redovito provjeravati sustav za odsisavanje.

Tehničke specifikacije

Pogonski tlak u bar /psi:	3,5 - 7 bar / 50-100 psi
	pročišćeni suhi komprimirani zrak
Pneumatski priključak: gipka cijev AD 6 mm	
Visina:	200 mm / 7.9 inča
Promjer:	120 mm / 4.78 inča
Težina (ok) u kg/lb:	1,5 / 3.3
Razina šuma (Udaljenost 1m) dB:37	
Potrošnja zraka l/min (SCFH):	13 (27)
Glavni filter:	Filter prašine F7
	Filter čestica
	Širokopojasni plinski filter
	99,95%
	50% aktivnog ugljena,
	50% Purateksa

3. Puštanje u pogon

Odložite lemilo FE u zaštitni stalak. Uređaj za usisavanje dima od lemjenja FT12 pripremljen je za priključivanje 2 lemila FE tvrtke Weller (1). Pri priključivanju lemila FE vakuumsko se crijevo stavlja na otvoreni priključni nastavak. Drugi priključak ostaje zatvoren. Zaporna kapicu skinite tek pri priključivanju drugog vakuumnog crijeva.

Gipku cijev za stlačen zrak, vanjskog promjera 6 mm (PUN-6 X 1), uvoditi u pneumatski priključak (5) uređaja FT12 sve dok se ne osjeti otpor.

Pod uvjetom ispravne opskrbe stlačenim zrakom (3,5 - 7 bara, čist, bez ulja) uređaj FT12 priključiti na pneumatsku mrežu i prema potrebi otvoriti (6) prigušni ventil.

Servisiranje

Prije radova održavanja uređaj se mora odvojiti od mreže izvlačenjem mrežnog utikača.

Da bi se osiguralo besprijekorno funkcioniranje uređaja, cijev vakuuma i usisno crijevo lemila FE moraju se redovito čistiti. U slučaju jakog onečišćenja usisno crijevo može se odložiti u

plinonepropusni, zatvoreni spremnik u alkohol za čišćenje (špirit) dok se ne otope ostaci katalizatora.

Upozorenje:

Pri upotrebi sredstava za čišćenje moraju se poštovati zakonski propisi o sigurnosti pri rukovanju takvim sredstvima. Sredstvo za čišćenje mora se zbrinuti kao poseban otpad.

Ako usisna snaga očišćenog lemila FE nije više dostatna, moraju se provjeriti filtri. Predfilter se može zamijeniti više puta prije nego što je potrebno zamijeniti glavni filter.

Ako se originalni filtri tvrtke Weller propisno upotrebljavaju, životni vijek filtra čestica usklađen je sa životnim vijekom širokopojasnog plinskog filtra.

Kako biste promijenili filter morate pritisnuti 3 noseće opruge (7) prema van. Potom se kartuša glavnog filtra i predfilter koji se nalazi ispod nje mogu zamijeniti bez upotrebe alata. Ispušni filter (4) isto se može zamijeniti.

Prije montaže nove kartuše glavnog filtra naznačite datum ugradnje. Montaža uređaja obavlja se obratnim redoslijedom.

Upozorenje:

Pri umetanju filtera obratite pažnju na ispravan redoslijed i položaj ugradnje. S onečišćenim filterima mora se postupati kao s posebnim otpadom.

4. Popis pribora

T005 29 166 99	FE 75 Lemilica 80 W
T005 25 125 99	FE-Naknadna ugradnja za LR-21
T005 13 125 99	FE-Naknadna ugradnja za DSX 80
T005 15 020 99	KH-20 Stalak za lemilice FE 75

Zamjenski filter:

210-0323-ESD	Ispušni filter
T005 36 410 99	Kompaktni filter
T005 36 421 99	Filter prašine F7 (3 kom.)

5. Volumul de livrare

FT12 dotat cu:

- 1 Filtru pentru praf fin F7
- 1 Cartuș filtru principal compus din filtru de particule și filtru de gaz 50% cărbune activ/50% Puratex
- 1 Odzračni filter
- 1 Gipka cijev za stlačenje zrak PUN 6x1
- 1 Manual de utilizare
- 1 Set de instrucțiuni de siguranță

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Manual de exploatare actualizat îl găsiți pe www.weller-tools.com.

G E R M A N Y

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Str. 2

74354 Besigheim

Phone: +49 (0) 7143 580-0

Fax: +49 (0) 7143 580-108

C H I N A

Apex Tool Group

2nd Floor, Area C, 177 Bi Bo Road,

Pudong New Area

Shanghai 201203

Phone: +86 (21) 60 88 02 88

Fax: +86 (21) 60 88 02 89

U S A

Apex Tool Group, LLC

14600 York Rd., Suite A

Sparks, MD 21152

Phone: +1 (800) 688-8949

Fax.: +1 (800) 234-0472

T005 56 112 10 / 12.2019

T005 56 112 10 / 09.2014

www.weller-tools.com

Weller®